



*Harsányi Andrea*

Miss Universe  
Hungary '95

Legutóbb Harsányi Andrea nyerte a szépségversenyt. Hogy a szeptemberben induló új sorozat legszebb hölgye ki lesz, az majd később derül ki. A részletekről a 7. oldalon számolunk be.

**Augusztusi dupla szám!!!**



# Siófoki Hírek

Ára:  
39,- Ft

A VÁROS ÉS KÖRNYÉKÉNEK LAPJA

Megjelenik havonta kétszer:  
minden 2. és 4. csütörtökön



VIII. évf. 15. szám augusztus I.



Látványosságokban nincs hiány a Balaton partján és vonzaskörzetében ... a legutóbbi hétvégén például Somogybabodon rendeztek ronszderbyt

**Bolond, ki saját magát sározza...**

2. o.

**Balatoni életmentők - illegalitásban**

8.o.

**Skalpoló kutya**

3.o.

**Kis magyar karriertörténet - II.**

11.o.

**Koldusének '95**

4.o.

**Shalom! Shalom!**

13. o.

**Mein Kampf**

-Ott jártunk, ahol Hitler e hírhedt művét írta -

12. o.



Dél-amerikai utcai zenészek a Sió Áruháznál...

## Balaton-átúszás



Angolok, németek, és magyarok vettek részt az idei "Nagy" Balaton-átúszó hajnokságon július 6-án, Balatonfüred és Siófok között. Összesen 29 sportoló rajtolt a füredi kikötőben, s valamennyien át is érték az innenső partra. A legifjabb a tíz éves Kiss Nikolett volt, aki kevesebb, mint 5 óra alatt teljesítette a 12,5 km-es távot. A két siófoki induló közül Kriston Orsolya a hölgyek mezőnyében 2. lett 3 óra, 08 perc 49 mp-es eredménnyel. Füstös Dominika 3:32,29-es eredményt ért el. Az abszolút győztes a német Stefan Lurz lett.

Rajt a füredi kikötőnél



Kriston Orsolya

A "Kis" Balaton-átúszáson, július 29-én Révfülöp és Boglár között több mint négy és félezer ember úszta át a tavat, s ért a boglári célba.



## Siófok "félidőben"

### A szezon múlik, a pénz (s a becsület) fogy?

Mire sorok megjelennek, a balatoni szezon már az utolsókat "rúgja". Az előrejelzések nem sok jóval kecsegtettek, a féléveseredmények pedig a mérsékelt optimistákat látszanak igazolni. Sokak szerint már július végén látni lehetett, hogy idén "elmarad a főszézon", azaz a hetek múlnak, a vendégsereg csak mérsékletes tülekedéssel érkezik. S a "becsületünk"? Hát ... bizony a vendégfogadói kultúránkban is akadnak még jócskán hiányosságok! Panaszkodunk az idén olykor szerkesztőségünkre is, hogy itt, meg ott így és úgy viselkednek a vendégekkel, kirabolják, megverik, leköpdösik, molesztálják, stb. Vajon ilyen helyzetben mit tudott tenni - megelőzőképpen - az önkormányzat, s egyáltalán: milyen idén az idegenforgalom Siófokon? Kérdésünkkel Dr. Balázs Árpád polgármesterhez fordultunk.

-Az idegenforgalmi adatok azt bizonyítják, hogy június gyakorlatilag megegyezett az előző évével, míg júliusban sajnos visszaesést kellett tapasztalunk - mondta a polgármester - Mint minden rosszban, ebben is van valami jó, mégpedig az, hogy valamivel kisebb a zsúfoltság, a tó terhelése is kisebb, de természetesen kevesebb idegenforgalmi bevételre is számíthatunk, s ez utóbbinak már korántsem örülünk. Nagy öröm számunkra, hogy még a legoptimistább várakozásokat is felülmúlja - legalábbis eddig - a Balaton vízminősége. A tudósok mérései alapján, mi pedig szabad szemmel is megállapíthatjuk, hogy a tó vízminősége a hetvenes évek végéhez hasonló. Igen régen volt olyan, hogy az ember a másfél méteres vízben gyalogolva is látja még a lábát... Mindezt az jelenti, hogy a több évtizedes romlással ellentétben immár javulásról adhatunk számot. Nem vagyok benne biztos, hogy ez

egész éven át jellemezni fogja a vízminőséget, hiszen nagyon nehezen lehet prognosztizálni, hogy a Balaton miként viselkedik a különféle beavatkozásokra, időjárási viszonyokra. Én nagyon remélem, hogy ezt a javulást sikerül stabilizálni. Annak ellenére remélem, hogy idén is gond volt a halakkal, az angolnákkal, amelyek viszont - mint a szakemberek megállapították - nem a vízminőség következtében hullottak.

-Az év elején több nyilatkozatot is elhangzott, hogy Siófok városa a rendőrséggel és más társszervekkel karöltve "bekeményít", és megpróbálja megállítani a "balkanizálódást", s megszállástani a közbiztonságot. Ezen a téren sikerült-e teljesíteni a terveiket?

-Az előrejelzések és a tavaszi felkészülés egy jó ideig aggodalommal töltötték el bennünket. Nehezen tudtuk megszervezni a balkanizálódás elleni küzdelmet, s egy ideig a rendőrséggel sem sikerült megfelelően egyeztetni. Szerencsére júliusban főkapitányi biztos vette át a rendőrség irányítását, s a kért erősítések is megérkeztek. Így elmondható, hogy ma már Siófokon megfelelő a közbiztonság is. De nem csak a közbiztonság területén értünk el sikereket. Az önkormányzat nagy lendülettel látott hozzá, hogy felszámolja a legális, vagy féllegális árusítókat. Jelenleg nem az adóbejelentkezés, hanem az utcán tapasztaltak alapján ellenőrizzük a kereskedőket, hiszen tudjuk, hogy olyanok is árusítanak, akik semmiféle engedéllyel nem rendelkeznek. A közterületeken szigorúan eltávolítunk mindenféle bódét, a magánterületeken felállított bódéknál pedig, ahol csak lehet, mi kerítjük le a közterületet, a járdát, hogy ezzel tegyük lehetetlenné a színvonalatlan szolgáltatást. Szükség volt az erőlyes fellépésre, mivel júniusban újra kezdtek megjelenni a bode-

gák, s a tavalyihoz hasonló példátlan balkanizálódás kezdett kialakulni a városban. A rendőrség júliusi megerősítése után a mi rendteremtő munkánk is még hatékonyabbá vált, ennek köszönhető, hogy a múlt événél jobb körülmények várják a Siófokra érkezőket. A rendőrségnek csaknem teljesen sikerült felszámolnia az utcai prostitúciót és az ezzel együtt járó zsebtolvajlást a Mártírok útján és a Petőfi sétányon. Így elmondható, hogy ma már molesztálás veszélye nélkül is végig lehet sétálni a hajóállomás felé vezető utakon. Szeretnénk felszámolni az engedély nélküli, vurstli-jellegű létesítményeket is, s mire e cikk megjelenik, remélem, már ebben is sikerül eléremünk látványos eredményt.

-Ennyi pozitívum után térjünk át az "ármýkos oldalra". Úgy hírlik, hogy a siófoki önkormányzat rendkívül nagy anyagi gondokkal küszködik. Mi az igazság mindebből?

-Az igazság az, hogy az egész ország, s minden önkormányzat rendkívül nehéz helyzetben van, így a siófoki is. Ennek ellenére a város helyzete stabil, sőt az 1996-os év finanszírozását is megoldhatónak látom. Természetesen egyre nehezedik minden önkormányzat helyzete, de úgy vélem, hogy amennyiben a képviselőtestület kellő időben, előre tekintve hoz megfontolt intézkedéseket, akkor a város finanszírozható maradhat hosszú távon is. Minden téren élnünk kell az ésszerűsítésekkel, a megtakarításokkal. Az intézményrendszerünket átvilágítjuk, s egy takarékosabb gazdálkodást vezetünk be. Ugyanakkor beruházásainkat csökkenteni szükséges, s jobban meg kell gondolnunk a támogatási rendszerünket is. Ésszerű vagyongazdálkodással, az adóbevételek reálértékének szinten tartásával Siófok hosszú távon is működőképes maradhat.

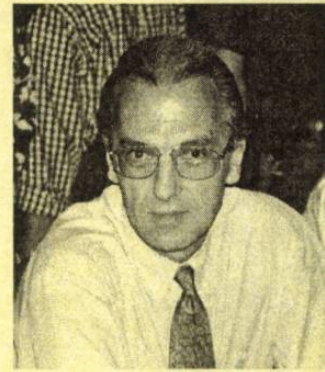
Gyarmati László

## Bolond, ki saját magát sározza...

A címben tett megállapítás volt a lényege a közelmúltban egy beszélgetésnek, amelyet a müncheni magyar főkonzullal, Udvardy Jenő úrral folytattunk.

A főkonzul - jóllehet ideje nagyrészt Münchenben tölti - szíven viseli a Balaton, s a balatoni idegenforgalom sorsát. S nem csupán hivatalból, hanem azért is, mivel nyaránra néhány hetet ő is eltölt boglári villájában.

-Megdöbbsentem azon a megdöbbsentlanságon, könnyelműségen, sőt... nem is tudom igazából megfelelő jelzővel illetni, milyen viselkedésen, amit a múlt év szeptemberében néhány felelős magyar ember tett. Arra gondolok, hogy a tavalyi balatoni algavirágzás után sok tudósok számító férfi, sőt több felelős polgármester is arról nyilatkozott nyakra-főre a magyar sajtóban, hogy a Balaton az utolsókat rúgja, végveszélybe került, s a helyzet szinte teljesen reménytelen. Normális embernek ilyen nem szabad



nyilatkozni még akkor sem, ha esetleg igaz lenne! Csak hogy ráadásul nem is volt igaz! Jól tudom, hogy a túlzásoknak "politikai" céljuk volt, mármint az, hogy meggyőzzék az ország politikusait arról: a Balatonra a korábbiaknál jóval több pénzt, nagyobb gondot kell fordítani - s ez valóban igaz is. Csak hogy a nyugati sajtó, az idegenforgalmi konkurencia ekkora ziccet nem hagyhatott ki! Természetesen azonnal öles betűkkel írták a külföldi, s elsősorban a német lapok, hogy meghalt a Balaton, s oda ezentúl már nem érdemes kirándulni, válasszák inkább az olasz, a spanyol tengerpartot, vagy

épp a hazai kirándulóhelyeket. Én a magam eszközeivel megpróbáltam minden fórumon hangsúlyozni, hogy mindez nem igaz, csak azért nyilatkoznak így, hogy több pénz és figyelem jusson a tóra... de ez édeskevés. Félek, hogy e megdöbbsentlanságot a tavalyi kampány nagyon sokba fog kerülni az országnak, s a Balatonnak. Hiszen, ha elmarad a turizmus, a becsületet, a rangot visszacserezni nagyon-nagyon nehéz. Az ellenpropaganda, a konkurencia pedig csak az ilyen bakikra vár, hogy máris más tájak felé csalja a fizetőképes turizmust.

Nagyon sajnálom hát a tavalyi nyilatkozatokat, s legfeljebb csak annyit üzennék az idei nyárvégére: a felelős nyilatkozók először felelősségükkel legyenek tisztában, s csak utána mondjanak a-t vagy b-t. S talán az sem ártana, ha a Balaton vízminőségében bekövetkezett kedvező változásokról is nyilatkoznának - hiszen ez szerintem a legfontosabb ideai eredmény.

## A BSZ nem fogadta el a költségvetését

Átadták a Balaton-díjakat a Balatoni Szövetség legutóbbi, július 27-i siófoki közgyűlésén, a Polgármesteri Hivatal dísztermében. Dr. Balázs Árpád, a szövetség elnöke nyújtotta át a kitüntetések azoknak az embereknek, akik az elmúlt időszakban munkájukkal nagyban hozzájárultak a balatoni térség gondjainak megoldásához. Mind az öt díjazott személyesen vette át az elismerést. Sorrendben: Dr. Szelestei Tamás, Keszthely volt polgármestere, Molnár Árpád Siófok volt polgármestere, Horváth Gábor Fonyód volt polgármestere, Vágfalvi Ottó balatonfüzfői festőművész, valamint Dr. Filiszár Tibor ügyvéd, az 1989-ben újjáalakult Balatoni Szövetség akkori titkára. A Balatoni Szövetség tisztújító közgyűlésén, Fü-

reden, április 28-án még egy határozat született: Posztumusz Balaton-díjban részesült Dr. Kajtar István, a Magyar Életmentők Országos Szövetségének elhunyt elnöke.

A közgyűlés örömmel fogadta Vörs és Sármellék csatlakozási kérelmét a Balatoni Szövetséghez, majd megválasztotta a Balatoni Regionális Tanács küldöttéit.

A három tóparti megye képviselőiben ezentúl Dr. Gruber Attila (Somogy), Dr. Varjú Lajos (Veszprém), és Szabó Vendel (Zala), a Balatoni Szövetség képviselőiben Dr. Balázs Árpád, Berkes László, Dr. Kerényi László és Dr. Kulcsár Péter lesz tagja a BRT-nek. Pótagok: Farkas László, Bárdos János, Szűcs László, Dr. Szalay László, Dr. Mihovics

István, Szalóki Jenő és Vértes Árpád. A BRT társelnökének a közgyűlés Dr. Kulcsár Pétert, helyettesének Dr. Kerényi Lászlót választotta.

A Balatoni viharjelzés elsősorban állami feladat. Ezt állapította meg a közgyűlés, s ennek szellemében fogadta el azt a határozati javaslatot, mely szerint a Balatoni Szövetség visszautasítja az önkormányzatok szerepvállalására történő felhívást. A szövetség költségvetését a közgyűlés nem fogadta el.

A résztvevők nem találtak elég információgazdagnak, s információk hiányában pedig nem tartották elfogadásra alkalmasnak. Így a kibővített költségvetési előterjesztést a közgyűlés a legközelebbi ülésén újra napirendre tűzi.



Mexicói vendégek látogattak Siófokra július végén, hogy megismerkedjenek a Balatonnal, annak idegenforgalmával. Képünkön dr. Nemcsók János balatoni kormánybiztos köszönti Margarita Gonzales Gamiot, Magyarország mexicói nagykövét. Jelen volt még Silviya Ramirez kulturális attasé, dr. Kosárka József, Mexicó magyar nagykövete, valamint Poly Csaba konzul.

## Siófoki Hírek

A város és környékének lapja  
Megjelenik minden hónap második és negyedik csütörtökén

Főszerkesztő: Gyarmati László

Számitógépes szerkesztés: Bérces Tamás

Szerkesztőség: 8600 Siófok, Fő u. 200. Tel./Fax.: 313-346

Kiadja a Siófoki Polgármesteri Hivatal. Felelős kiadó: Siófok város polgármestere

Hirdetésfelvétel: hétköznapokon 8 - 16 óráig

Készíti: Vörösmarty Nyomda Rt. Székesfehérvár 1340784

Felelős vezető: Papp Károly elnök-igazgató. HU ISSN 0238-8588

# Mi pusztítja az angolnát?

## Fogamzásgátlót kapnak a hattyúk

**J**úniusban volt az árvásúnyog invázió, júliusban előbb a szúnyogirtás, majd az újabb "kellemetlenség": megint pusztulnak az angolnák - ezúttal "csak" a kenesei öbölben. A sajtóban felröppenő találgatások, kő-sza híresztelések megfőkezésére dr. Nemcsók János, a Balaton kormánybiztosa sajtótájékoztatót tartott július utolsó hetében. A jelenlévő hazai médiák mellett egy német tv-stáb is képviseltette magát. A halhullás okát még nem tudták, csupán "munkahipotézisekről" számolt be a kormánybiztos. E szerint a pusztulást okozhatta a kémiai szúnyogirtás vegyszere, de más vegyszer Balatonba kerülése is. Ez utóbbi állítást látszik megerősíteni, hogy egy "magyar" felségjelű hajóról kb. két félhordónyi sűrű, fekete anyagot engedtek a vízbe...

Az angolnahullás oka lehet a körülmények szerencsétlen egybeesése is. A vegyszeres szúnyogirtás után Kenese környékén volt egy óriási felhőszakadás, mely bemoshatta a Balatonba a vegyszert. Vízbe kerülve a szer vékony filmréteget képez a felszínen. A kifejlett angolnák pedig kánikulában előszeretettel sülkereznek a víz tükrén, így tapadhatott bőrükhöz a "mérég",

mely egyensúlyvesztést, kábultságot, kopoltyúvérzészt okozott. Ugyanilyen tüneteket figyeltek meg a tudósok az akváriumi körülmények között tartott angolnáknál is, amikor vizüket a szúnyogirtásnál használt vegszerrel fertőzték meg. Ezért lehet a szúnyogirtó Balatonba kerülése az angolnapusztulás mostani oka. (Csak zárójelben említem meg, hogy kémiai szúnyogirtás olyan általános mérget használnak, mely egy szúnyog mellett 5000 hasznos rovar is elpusztít.) Dr. Nemcsók János ezért szeretné mindenáron elérni, hogy a következő évektől csak biológiai szúnyogirtásra kerüljön sor, és azt is állami költségvetésből fedezzék. Ugyanebből a kasszából szeretné finanszírozni az államtitkár a balatoni viharjelzést, a csatornahálózat fő- és mellékágainak kiépítését a tó körül, környezetvédelmi táborok működtetését, valamint az ezerre duzzadt hattyúállomány szaporodásának visszaszorítását (eleségükbe fogamzásgátló szert kevernek majd).

\*\*\*

A százhalmobattai Vízélet-tani Laboratórium vizsgálatai szerint a Balaton nagyfokú felmelegedése okozza az angolnák pusztulását a tó keleti medencéjében. Ők azt állapították meg, hogy a kórkép hasonló az 1991. évihez, s a

pusztulás megszűnése csak a Balaton vizének lehűlésével várható.

## Az algásodásról

A víz algásodásának mértékét minden hétfőn vizsgálják a szakemberek. A legutóbbi eredmények szerint a Keszthelyi-öbölben megfelelő, a többi helyen kiváló a Balaton vízminősége. Augusztus második felében, ha tovább tart a kánikula, előfordulhat algavirágzás, bár a meteorológusok előrejelzései kedvezőek - lassan vége a rekkenő hőségnek. Reméljük, ezúttal nem tévednek!

## A biológiai szúnyogirtásról

Sokakban felmerül a kérdés, vajon mit is takar ez. Mint Pálffy Józseftől, a Balatoni Intéző Bizottság főtanácsosától megtudtuk, egy BTI nevű baktériumot szórnak a vízbe, ami a halakra és rákokra veszélytelen.

A víz felszínén fejlődő csipős szúnyoglárva emésztőrendszerét ez megtámadja, így azok kifejlődésük előtt elpusztulnak. Az árvásúnyog lárvaakra ez nincs hatással, mivel azok az iszapba fúrják magukat. Sajnos a Törekiben élő mocsári szúnyogok lárvaik sem pusztulnak el, mivel azok is az iszapban és a nád szárában fejlődnek.

Az 1985-ben alakult Hot Jazz Band zenekar nagyszerű koncertet adott a siófoki kulturális központban. Az együttes vendége volt Louis Armstrong utolsó zenekarának klarinétosa, Joe Murányi is. Képpünkön Joe Murányi, a siófoki Bényei Tamás és Bera Zsolt.



# Skalpoló kutya

Három éves volt az áldozat, akit egy Pitbull Terrier kutya szinte megskalpolta július 30-án, vasárnap délelőtt Balatonszép-lakon. A budapesti Markovics Kinga a szomszéd-ba igyekezett át játszani, ahogyan máskor is megtette már. A házigazdák közre fogták, úgy kísérték be az udvarba a kislányt, amikor kutyájuk - talán féltékenységből - Kingának ugrott, s fejbőrét szinte le-tépte. A vérző, sérült kislány fejbőrét szerencsére a szülei leszorították, s úgy vitték be a siófoki kórház-ba, ahol sikeresen varrták vissza a bőrt a fejre.

(Fotó: Kasza)



# Kiket zárnak be augusztusban?

## A déli parton is ellenőrizz az ÁNTSZ

A Balaton északi partján, a fővárosban és környékén látványos hétfégi közegészségügyi razzikiákat tart a tisztiorvosi szolgálat. A sajtó, a rádió "balatoni bezáróbrigádokról", több százezer forintnyi helyszíni bírságokról tudósít.

-A déli parton minden rendben? - faggatom dr. Torondy Mártát, az ÁNTSZ siófoki tisztifőorvosát.

-Mi látványos sajtó visszhang nélkül, csendben dolgozunk, folyamatosan ellenőrizzük a ránk bízott 4300 egységet. Nem az alkalmoszerű, hétfégi "razziákra" fektetjük a hangsúlyt, hanem a folyamatosra. Ez nem azt jelenti, hogy mi hétfégén, vagy az esti órákban otthon pihenünk. A szezonban az ételmezéshigiéniés csoport tagjai állandóan járják területüket Balatonboglártól Sóstóig, (plusz a belső települések!).

-Javult, vagy rosszabbodott az előző évekhez képest a ven-

déglátó egységek higiénés állapotja?

-A kép a Balaton körül nagyon ellentmondásos. Egyfelől sok szép vendéglő, szálloda, panzió nyílt az utóbbi években, másfelől ezt a látványos fejlődést nem mindenütt követi a megfelelő szakmai munka. Legtöbb esetben csak a haszonra koncentrálnak tulajdonos és bérlő egyaránt. Sok a szemét, a kosz és a nagyobb haszon reményében a vendéglátósok profilt bővítenek (engedély nélkül!), holott nincsenek meg a megfelelő tárgyi feltételek. Nincs zöldtség- és hűselőkészítő, tojásmosó, stb. Július végétől pedig csak romlik a helyzet. Egyre nagyobb a rendtelenség, fejtlenység, takarítatlanság a konyhákban, mellékhelyiségekben. A kezünkben lévő szankciók - amelyeket alkalmazhatunk a szabálytalankodók ellen - nem elég hatékonyak. Az első alkalommal jegyzőkönyvi figyelmeztetés a büntetés, ahol előírhatunk egy

azonnali fertőtlenítős takarítást. Az előírásokat többször megszegőket az ÁNTSZ felügyelői 2000 forint, a tisztiorvosok 5000 forint helyszíni bírsággal sújthatják.

-Komolytalannak érzem ezeket a pénzbüntetéseket. Mennyire van visszatartó ereje ennek a pár ezer forintnak itt a Balaton-parton, 1995-ben?

-Valóban kevés ez az összeg, de a leglátványosabb következménye nem is ennek, hanem a működés azonnali felfüggesztésének van. A szezonban még egy óras bezárás is kiesés a tulajdonosnak.

Ilyen intézkedésre július végéig még nem volt példa, de a tapasztalatok alapján "bátran" állíthatom, hogy augusztusban már erre is sor kerülhet.

-Nyilvánosságra lehet-e hozni a bezárított egységek nevét?

-Nem zárkozunk el a nyilvánosságtól, de erre csak augusztus 20 után térjünk vissza.

Vizbor Margó

CHRYSLER - NEON - STRATUS - VISION - VOYAGER - CHRYSLER

## A NYÁR AKCIÓJA

A CHRYSLER JEEP SZÁNTÓDPUSZTAI MÁRKAKERESKEDÉSÉBEN



7 SZEMÉLYES VOYAGER KISBUSZOK

- 150.000.- Ft ÁRENGEDMÉNNYEL

RÉSZLETFIZETÉS, LÍZING, TARTÓS BÉRLET,  
3 ÉV, VAGY 110.000 km GYÁRI, 7 ÉV ÁTROZSDÁSODÁS ELLENI GARANCIA,  
TELJESKÖRŰ SZERVIZ.

ifj. TÓTH JÁNOS, SZÁNTÓDPUSZTA,  
ALIRÉTI U. 1.

TEL: 06/20/438-593,

(30) 493-683, (30)468-731

JEEP - WRANGLER - CHEROKEE - GRAND CHEROKEE - JEEP

# Taxistemetés

Eltemették Jáni Ferencet, a meggyilkolt taxist július 21-én, a Szépvölgyi úti új temetőben. Gyilkosa(i) lapzártunkkor még ismeretlenek voltak, bár híreink szerint a "hurok" egyre szorult az elkövető(k) körül.

(Fotó: Helényi)





# Európában - hét határon át

## A Városi Gyermek és Ifjúsági Kórus nyugat-európai sikereiről

Az elmúlt tanév folyamán kétszer is útra kelt a városi gyermekkórus, hogy a közel kétórás, szebbnél szebb zeneművekből álló önálló koncertjeikkel ismét öregbítsék a magyar zenekultúra hírnevét.

Elsőként május 4-től 9-ig a Németországba kapott meghívásnak tettek eleget a gyermekek és vezetőik. A második világháború befejezésének 50. évfordulójára "Európa Napok" rendezvénysorozattal emlékeztek meg szerte egész Németországban, amelynek a központi gála ünnepsége a május 8-án Blankenseeben tartott kórustalálkozó volt. Német, lengyel, szlovák kórusok mellett felléptek a siófoki gyermekek is. Az ünnepi hangverseny fénypontja az egyesített kórusok - összkar - által előadott Kickestat-mű, a Soli deo Gloria volt, melyet Tímár Imre karnagy úr vezényelt.

Az iskolai év befejezésével a kórus tovább folytatta a felkészülést, hiszen június 26-án újabb utazás vette kezdetét,

amely során - mint a mesében - hét határt léptek át a kis siófoki gyerekek. Az út Ausztrián át, az Enns folyó völgyében vezetett, míg elértek Tirolba, annak tartományi központjába, Innsbruckba, ahol az első napi szállás volt. Majd a második nap Svájcra - Genf érintésével - a franciaországi Annecybe érkeztek, ahol a város nevezetességeivel ismerkedtek. Azt követően gyönyörű hangversenyt adtak a város zenét szerető és értő közönségének, akik szünni nem akaró tapsal köszönték meg a magas színvonalú előadást.

A rövid - Annecyba való kitérés után a Rhone folyó völgyében továbbhaladva Marseille felé vették az útirányt. Közben megnézték a híres római kori vízvezetékét, a Pont du Gard-t, valamint a történelméről ismert várost, Avignont.

Az úticél: Marseille volt, ahol az elmúlt nyáron Siófokon járt Misstral kórus vendégei voltak. Hasonlóképpen,



A siófoki gyermekkórus Tímár Imre karnaggal a július 14-i templomi hangversenyen, ahol Gregor József operanékeskel és Égető Mária orgonaművésszel nagyszerű koncertet adott

mint Annecyban, a város nevezetességeinek megtekintése után nagyszerű hangversenyt adtak a siófoki gyerekek - két marseille-i kórus közreműködésével.

A helybéli kórusokat is meglepte a siker: a közönség állva tapsolta meg kis dalosaik színes, változatos műveiben gazdag koncertjét. A fellépések mellett jutott idő fürdésre is a Földközi-tenger 22

fokos vizében. Hazafelé a francia riviérán Cannes, Nizza érintésével a Pó síkságon keresztül vezetett az út.

A nem mindennapi élményt valószínűleg egész életükben emlegetik majd a nebulók, hiszen Európa egyik legszebb táján leltek barátokra, énekestársakra a zene segítségével.

Csizmadia Mária  
karvezető



Kálmán Imre Marica grófnő című nagyoperettjének bemutatója július 26-án volt a Dél-balatoni Kulturális Központban.

A darabot a Pécsi Nemzeti Színház művészei játsszák német nyelven. Az előadások időpontja: augusztus 12., 16., 19., 23., 26., 30. és szeptember 2.

## SOMOGY

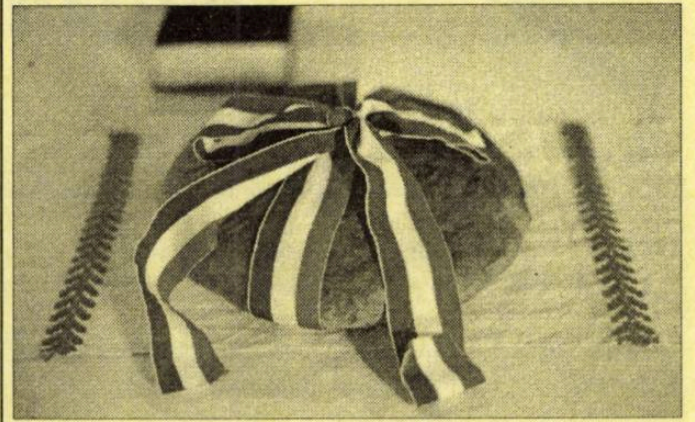
IRODALOM • MŰVÉSZET • KULTÚRA

Megjelent a *Somogy* című irodalmi, művészeti és kulturális folyóirat, mely Somogy Megye Közgyűlésének, a Berzsenyi Dániel Irodalmi és Művészeti Társaságnak a kiadványa. A nyári összevont szám *Tündérbert-kínpadon* címmel összeállítást közöl erdélyi alkotók és anyaországi írók, költők műveiből. "Összeállításunk-

kal csupán arra vállalkozhattunk, hogy jelezzük: a magyar nemzet elidegeníthetetlen része az erdélyi magyarság, nemzettudatunk összetevője az erdélyi magyarság sorsának, hajdani és mai életének az ismerete." - írja a szerkesztő.

A folyóirat megvásárolható a Kálmán Imre Múzeumban (Siófok, Kálmán sétány 5.)

## AUGUSZTUS 20.

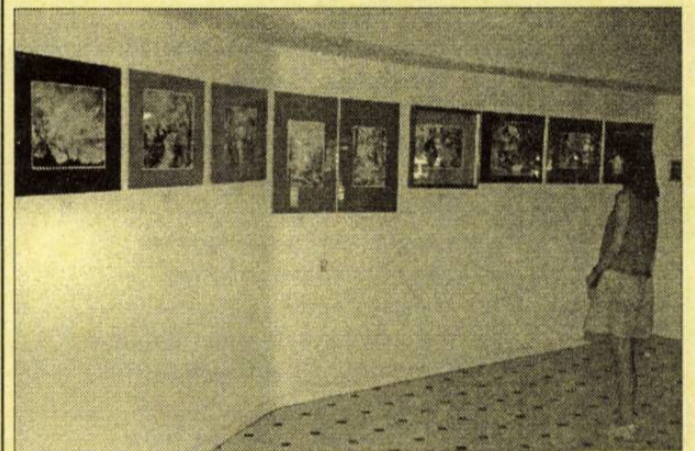


A Szent István napi ünnepséget Siófok városa a szabadtéri színpadon rendezti. (Eszé esetén a Dél-balatoni Kulturális Központ színháztermében.) Ünnepi beszédet mond: dr. Balázs Árpád polgármester, majd a budapesti Liszt Ferenc Szimfonikus Zenekar ad hangversenyt. Vezényel: Taligás Lajos, a siófoki zeneiskola igazgatója.

## Emléktábla Együd Árpádnak

Együd Árpád néprajzkutató perőcsényi szülőházán augusztus 17-én, 14 órakor avatnak emléktáblát. Avatóbeszédet mond dr. Kolber István, Somogy Megye Közgyűlésének elnöke, emlékbeszédet dr. Szapu Magda, a Somogy Megyei Múzeumok Igazgatóságának helyettes vezetője, Major István, Sió-

fok város Oktatási, Közművelődési és Sportbizottságának elnöke, valamint Matyikó Sebestyén József, a siófoki Kálmán Imre Múzeum igazgatója mond. Az ünnepségen közreműködik a perőcsényi asszonykórus. A rendezvény háziasszonya: Gebolya Irma, Perőcsény alpolgármestere.



A siófoki Napfény szálló galériájában rendezték meg Tarr Lajos akvarelljeinek tárlatát.

## BLUES

Augusztus 18-án Siófok legszebb parkjában, a Baross téri zenepavilonban a DR. VALTER bluesegyüttes szórakoztatja a közönséget. A zenekar a Delta-blues, a ragtime blues, a folk blues, a gospel és spirituálé, a munkadalok, a swing és a korai Chicago-blues stílusokból válogatva mutatja be műsorát.

## Orgonakoncertek

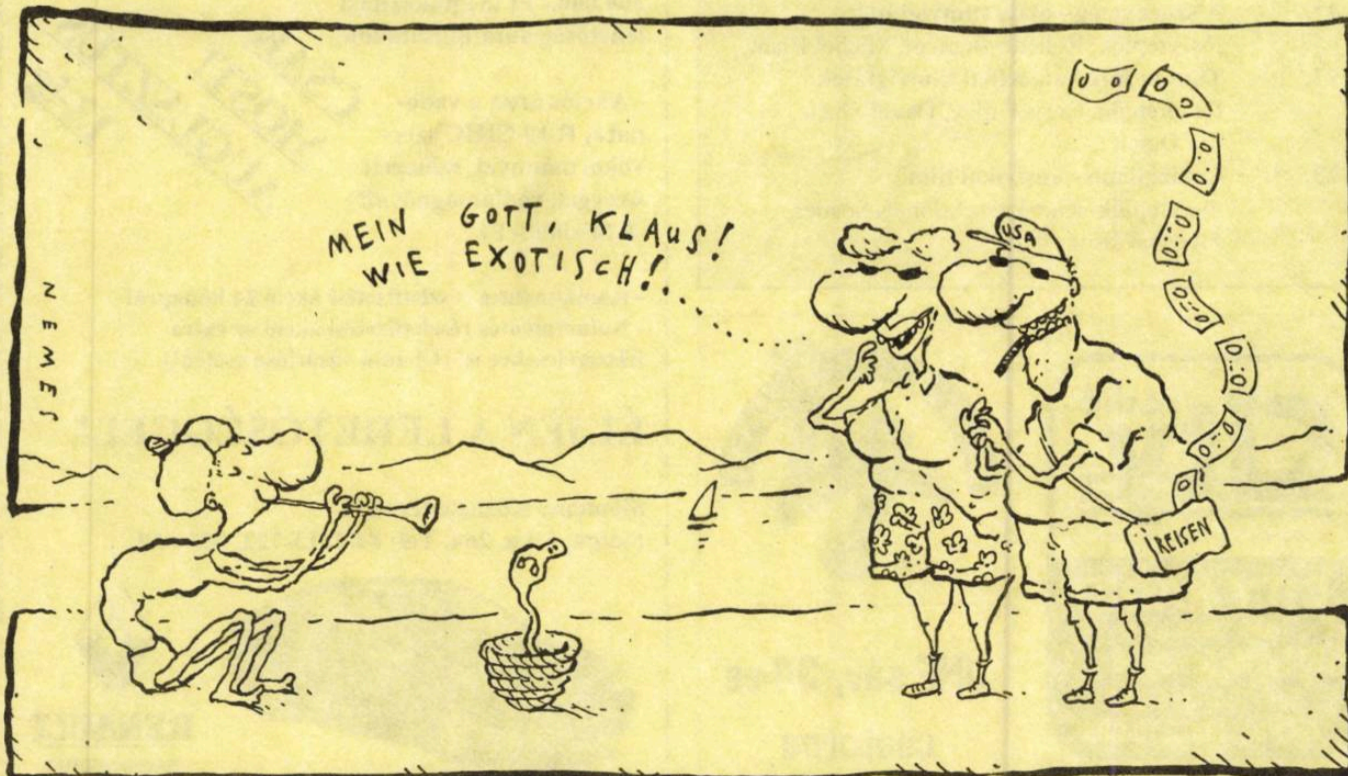
a siófoki katolikus templomban

augusztus 11-én, 20 órakor:

Kárpáti József - orgona  
Gyöngyössi Zoltán - fuvola  
Balogh József - klarinét

augusztus 18-án, 20 órakor:

Szabadi Vilmos - hegedű  
Koloss István - orgona



# Augusztus

## Moziműsor



### Siófoki kertmozi

- |                        |  |               |  |
|------------------------|--|---------------|--|
| 10-11.<br>21 és 23 óra | <b>Vírus - amerikai film</b><br>főszereplők: Dustin Hoffmann, Donald Southerland               | 21 óra        | főszereplők: Jim Carrey, Cameron Diaz, Peter Riegert   |
| 12-13.<br>21 és 23 óra | <b>A préda - amerikai akciófilm</b><br>főszereplők: Christopher Lambert, John Lone, Joan Chen  | 17.<br>23 óra | <b>Féktelenül - amerikai akciófilm</b><br>főszereplők: Keanu Reeves, Denis Hopper, Sandra Bullock        |
| 14-15.<br>21 óra       | <b>Dobd fel magad! - amerikai filmvígjáték</b><br>főszereplők: Shane McDermott, Seth Green     | 18.<br>21 óra | <b>Lassie - amerikai film</b><br>Főszereplők: Thomas Guiry, Helen Slater, Jon Tenney                     |
| 14-15.<br>23 óra       | <b>Bad Boys - amerikai film</b><br>főszereplők: Martin Lawrence, Will Smith, Téa Leoni         | 18.<br>23 óra | <b>Az árnyék - amerikai film</b><br>főszereplők: Alex Baldwin, Penelope Ann Miller                       |
| 16.<br>21 és 23 óra    | <b>Excessive force - amerikai film</b><br>főszereplők: Thomas Ian Griffith, Lance Henriksen    | 19.<br>21 óra | <b>Bad Boys - amerikai film</b><br>főszereplők: Martin Lawrence, Will Smith, Téa Leoni                   |
| 17-18.<br>21 óra       | <b>A Flinstone család - amerikai film</b><br>főszereplők: John Goodman, Rick Moranis           | 19.<br>23 óra | <b>Rosszlányok - amerikai romantikus akciófilm</b><br>főszereplők: Madeline Stowe, Mary Stuart Masterson |
| 17-18.<br>23 óra       | <b>Streetfighter - amerikai film</b><br>főszereplők: Jean Claude van Damme, Raul Julia         | 20.<br>21 óra | <b>Szabados baba - amerikai filmvígjáték</b><br>főszereplők: Joe Mantegna, Lara Finn Boyle               |
| 19. 21 óra             | <b>Az orosz király - amerikai rajzfilm</b>   | 21.<br>21 óra | <b>Dobd fel magad! - amerikai filmvígjáték</b><br>főszereplők: Shane McDermott, Seth Green               |
| 19-20.<br>23 óra       | <b>Fuss tovább Wells! - amerikai krimi</b><br>főszereplők: Mickey Rourke, Lori Singer          | 22.<br>21 óra | <b>Vírus - amerikai film</b><br>főszereplők: Dustin Hoffmann, Donald Southerland                         |
| 20.<br>21 óra          | <b>A maszk - amerikai filmvígjáték</b><br>főszereplők: Jim Carrey, Cameron Diaz, Peter Riegert | 23.<br>21 óra | <b>Rob Roy - amerikai film</b><br>főszereplők: Liam Neesens, Jessica Lange                               |
| 21.<br>21 óra          | <b>A spanyol rózsarejtélye - amerikai thriller</b><br>Michael Paré, Barbara Carrera,           |               |  |
| 22.<br>21 óra          | <b>Kvíz Show - amerikai film</b><br>főszereplők: John Torturro, Rob Morrow                     |               |  |
| 23.<br>21 óra          | <b>Kő egy csapat! - amerikai film</b><br>főszereplők: Pauly Shore, Andy Duick, Lori Petty      |               |  |

### Zamárdi kertmozi

- |                     |  |               |  |
|---------------------|--|---------------|--|
| 10.<br>21 és 23 óra | <b>A szörnyeteg - olasz filmvígjáték</b><br>főszereplők: Roberto Benigni, Michel Blanc                           | 10.<br>10 óra | <b>Bad Boys - amerikai film</b><br>főszereplők: Martin Lawrence, Will Smith, Téa Leoni                 |
| 11.<br>21 és 23 óra | <b>Dobd fel magad! - amerikai filmvígjáték</b><br>főszereplők: Shane McDermott, Seth Green                       | 11.<br>11 óra | <b>Szabados baba - amerikai filmvígjáték</b><br>főszereplők: Joe Mantegna, Lara Finn Boyle             |
| 12-13.<br>21 óra    | <b>Rosszcsont beferr - amerikai film</b><br>főszereplők: Macaulay Culkin, John Larroquette                       | 12.<br>12 óra | <b>I.Q. - A szerelem relatív - amerikai film</b><br>főszereplők: Meg Ryan, Tim Robbins, Walter Matthau |
| 12.<br>23 óra       | <b>Lángoló jég - amerikai film</b><br>főszereplők: Steven Seagal, Michael Caine                                  | 13.<br>13 óra | <b>A specialista - amerikai film</b><br>főszereplők: Sylvester Stallone, Sharon Stone                  |
| 13.<br>23 óra       | <b>Excessive Force - amerikai film</b><br>főszereplők: Thomas Ian Griffith, Lance Henriksen                      | 14.<br>14 óra | <b>Kis gézgúzok - amerikai filmvígjáték</b>  |
| 14.<br>21 és 23 óra | <b>A préda - amerikai akciófilm</b><br>főszereplők: Christopher Lambert, John Lone, Joan Chen                    | 15.<br>15 óra | <b>Streetfighter - amerikai film</b><br>főszereplők: Jean Claude van Damme, Raul Julia                 |
| 15.<br>21 óra       | <b>Az orosz király - amerikai rajzfilm</b>   | 16.<br>16 óra | <b>Vírus - amerikai film</b><br>főszereplők: Dustin Hoffmann, Donald Southerland                       |
| 15.<br>23 óra       | <b>Szimatnak szemét, szemétnak szimat - amerikai film</b><br>főszereplők: Keenen Ivory Wayans, Charles S. Dutton | 17.<br>17 óra | <b>Dugi-pérez - amerikai filmvígjáték</b><br>főszereplők: Melanie Griffith, Ed Harris                  |
| 16.<br>21 és 23 óra | <b>Die Hard - Az élet mindig drága - amerikai film</b><br>főszereplők: Bruce Willis, Jeremy Irons                | 18.<br>18 óra | <b>Zaklatás - amerikai film</b><br>főszereplők: Michael Douglas, Demi Moore                            |
| 17.                 | <b>A maszk - amerikai filmvígjáték</b>   | 19.<br>19 óra | <b>Hegylakó 3. - amerikai film</b><br>főszereplők: Christopher Lambert, Mario van Peebles              |
|                     |  | 20.<br>20 óra | <b>A Flinstone család - amerikai filmvígjáték</b><br>főszereplők: John Goodman, Rick Moranis           |
|                     |  | 21.<br>21 óra | <b>A szörnyeteg - olasz filmvígjáték</b><br>főszereplők: Roberto Benigni, Michel Blanc                 |
|                     |  | 22.<br>22 óra | <b>Tommy Boy - amerikai filmvígjáték</b><br>főszereplők: Chris Farley, David Spade, Bo Derek           |
|                     |  | 23.<br>23 óra | <b>Csillagkapu - amerikai film</b><br>főszereplők: Kurt Russel, James Spader, Jaye Davidson            |

## Könnyűzenei koncertek

### Siófoki szabadtéri színpad

augusztus 11. Pa-dő-dő koncert  
augusztus 12. Edda koncert  
augusztus 19. Komár László koncertje

### Balatonföldvári szabadtéri színpad

augusztus 11. Komár László koncertje  
augusztus 13. Republik együttes  
augusztus 18. Edda koncert

## Kiállítások

A siófoki Kálmán Imre Múzeumban (Kálmán sétány 5.) Borsos Miklós szobrászművész tárlata szeptember 7-ig látható. A siófoki Dél-balatoni Kulturális Központban (Fő tér 2.) Sárköz népművészete címmel látható kiállítás szeptember 3-ig.

## Zamárdi programajánlat

A strandcentrumban augusztus 11-én, 15,30-tól társasjátékokkal, logikai talányokkal, magyar-német nyelvű vetélkedőkkel szórakoztatják a gyerekeket Cseke Miklós és Koszter Mariann játszóbuszában.

Ugyanott augusztus 20-án táborüzenet, minitűzijátékot, utcabált rendeznek.

A zamárdi polgármesteri hivatalban (Szabadság tér 4.) Német Imre Lajos festőművész kiállítása tekinthető meg augusztus 20-ig.

A zamárdi tájház (Fő u. 83) naponta 10-18 óráig várja a látogatókat.

## A Zamárdi Hírmondó

a nyári hónapokra összevont számot jelentetett meg. A lap köszönti Tüskés Tibor József Attila-díjas író, akinek nemrégiben avatott a település díszpolgárává. A számos érdekes információ közül az avar temető feltárásáról szóló írást ajánljuk még az olvasók figyelmébe.

## Ingyenes apró

Összesuktható gyerekkosci, még nem használt, kempinggázfűző, 2 égős új, asztallal, palackkal eladó. Szerda, csütörtök, péntek: tel: 349-530

Balatonföldvári 319 n. öles építési telek eladó. Víz, gáz, villany, telefon beköthető. Érd: 84/355-377

Siófok-Törökben 600 n. öles közműves lakótelek (megosztva is) eladó. Balatoni panoráma, kútúttal. Tel: 84/311-693

Budapest, a Gellért-hegy lábánál 2 szoba-összkomfortos, 48 m<sup>2</sup>-es, II. emeleti lakás 5,5 millióért eladó. Tel: 1/1660-925

Kiadó önálló bútorozott garzonlakás augusztus 20-tól. Érd: Végh K. Siófok, Ady E. út 6.

Keresek megvételre vagy cserére ex.1000-es Honda generátort. Esetleges csere, ex. 650-es - megegyezéssel. Érd: Mihály László Zamárdi, Széchenyi u.8.

Balatonföldváron, az Erzsébet utcában 200 n. öles saroktelken 3 szintes nyaraló, összközműves, telefonos eladó. Tel: 84/341-085, vagy 1/1129-593

Balatonföldváron új, reprezentatív 100 m<sup>2</sup>-es lakás eladó. Érd, tel: 84/341-587, délután: 340-068

Zamárdiban 25 m<sup>2</sup>-es komfortos nyaraló eladó. Sürgős! Tel: 06/1-157-06-93, este 8 hetes pulikeverék kiskutyája ingyen elvihető. Gamauf Lajos, Zamárdi, Rákóczi u.20.

Panzióval, családi házzal rendelkezők S.O.S. vegyenek meg egy datolyapálmát, "kinöttem a panel lakást". Tel: 312-776

Nagyberényben pincés szőlő eladó. Érd: özv. Kolma Károlyné, Nagyberény, Ady u.2.

Vízonteladók, képviselőket keresünk ausztrál gyártmányú mobil léghűtő berendezéseknek a Balaton térségében történő forgalmazására. Tel: 201-2561

Két szobás családi ház eladó Ságvár, Kossuth u. 16. sz. alatt. Érdeklődni a fenti címen, este 7 után.

75m<sup>2</sup> 40x40-es új szürke pala áron alul, valamint egy hordozható öntvény kerti grill sütő tartozékokkal eladó. Érd.: 313-026, 313-320

Sötétkék színű MERCEDES-BENZ, nyolc személyes gépkocsi 3 soros üléssel - esküvőkre, egyéb kivételes alkalmakra különösen kiváló - eladó. Érdeklődni a szerkesztőségben. T.: 84/313-346.

- Szencációs árak keretében közel

300.000.- Ft megtakarítási lehetőség autótípusainkon!

- Akciós árakon a vadonatúj R 19 CHIC szervokormányos, színezett üveggel, rádiómagnóval! 1.745.000.- Ft

- Kamatmentes részletfizetési akció 24 hónapra!  
- Kamatmentes részletfizetési akció az extra felszerelésekre is! (Új autó vásárlása esetén!)

ÉLJEN A LEHETŐSÉGGEL!

Siómente Közlekedési Kft.  
Siófok, Fő u. 264. Tel: 84/2313-722, 313-550



RENAULT  
ÉLMÉNY VELE ÉLNI



Az ausztriai Bódeni tó mellől, Hard város zeneiskolájából érkezett zenekar, a Corda gitáregyüttes adott nagyszerű koncertet a siófoki római katolikus templomban július 23-án.

rádió  
**CITY**  
AM 1602 kHz

**CITY RÁDIÓ**  
(AM 1602 kHz)  
8600 Siófok, Somogyi B. u. 4.  
Tel.: (84) 318-089  
Tel./fax: (84) 319-089

BALATON

UHF sáv, 34-es csatorna

# Szép lányok a porondon

Idén ötödik alkalommal rendezik meg Magyarországon a Miss Universe szépségversenyt. A jelentkezési lapokat Siófokra, a Dél-balatoni Kulturális Központba, legkésőbb szeptember 2-ig kell beküldeniük az indulni szándékozóknak. A Miss Universe Hungary 1996 szépségverseny siófoki területi döntője a "Dél-Dunántúl Szépe" címért zajlik majd.

A jelentkezési lap kitöltése mellett szükség van egy egészalakos, lehetőleg színes fényképre is, s a kettő együttes értékelése alapján hívják meg a rendezők a hölgyeket a szeptember 9-i területi megméret-

etésre. Nemrégiben Fási Ádám, a Miss Universe nemzeti igazgatója sajtótájékoztatón ismertette a tudnivalókat a rendezvényről. Jelenleg a világban többféle szépségversenyt szerveznek, s ezek közül a legnagyobb, a 102 ország szépeit megmozgató Miss Universe. Amelynek jelszava: "Szépség és jóság". Ez egyben jelzi, hogy nem csupán a külsőségek fontosak a hölgyek megítélésénél, hanem a belső tulajdonságok is. A szépségkirálynőnek, illetve udvarhölgyeinek a verseny után karitatív tevékenységet is kell folytatniuk: jótékonyági akciókban résztvenni, rászorol-

takat segíteni, stb. Magyarországon eddig négy alkalommal hirdettek győztest a Miss Universe versenyeken, s most az ötödik koronázásra készülnek.

Veszprémben, Salgótarjánban, Miskolcon, Gyulán, Debrecenben, Mosonmagyaróváron, Budapesten, valamint Siófokon rendeznek területi döntőket, ahonnan a legjobbak kerülnek a december 6-i veszprémi országos döntőbe. A királynőt a világverseny előtt három hónapig készítik fel arra, hogy megjelenésében, viselkedésében, nyelvtudásában megfelelően képviselhesse az ország színeit.

## Jelentkezési feltételek a

### Miss Universe Hungary 1996 szépségversenyre

Azon hölgyek jelentkezését várják, akik 1996. február 1-ig 18. életévüket betöltik, illetve a jelzett időpontig még nem múltak el 27 évesek és magyar állampolgárok.

A jelentkezést kizáró ok, ha férjhezett, elvált, gyermekes a hölgy. Valamint kizáró ok az is, ha akt, vagy hasonló jellegű felvétel készült a hölgyről, illetve ilyen jellegű jogokat adott el bármelyik médiumnak. Az alábbi "jelentkezési lapot" kitöltve, egy egészalakos, lehetőleg színes fényképpel kell beküldeni a Dél-balatoni Kulturális Központ címére (8600 Siófok, Fő tér 2. Tel: 84/311-855, 311-856). Itt felvilágosítással szolgál Trunk Zsuzsa, illetve M. Nagy Éva. A másik cím, amire a jelentkezéseket várják: Bellady Szépségzalon (8600 Siófok, Széchenyi u. 22. Tel: 84/314-474). Ott Kutiné Papp Marianna várja a nevezőket.

A jelentkezés határideje: 1995. szeptember 2.

A verseny időpontja: 1995. szeptember 9.



*Patkó Dóra*

Miss Universe  
Hungary '92



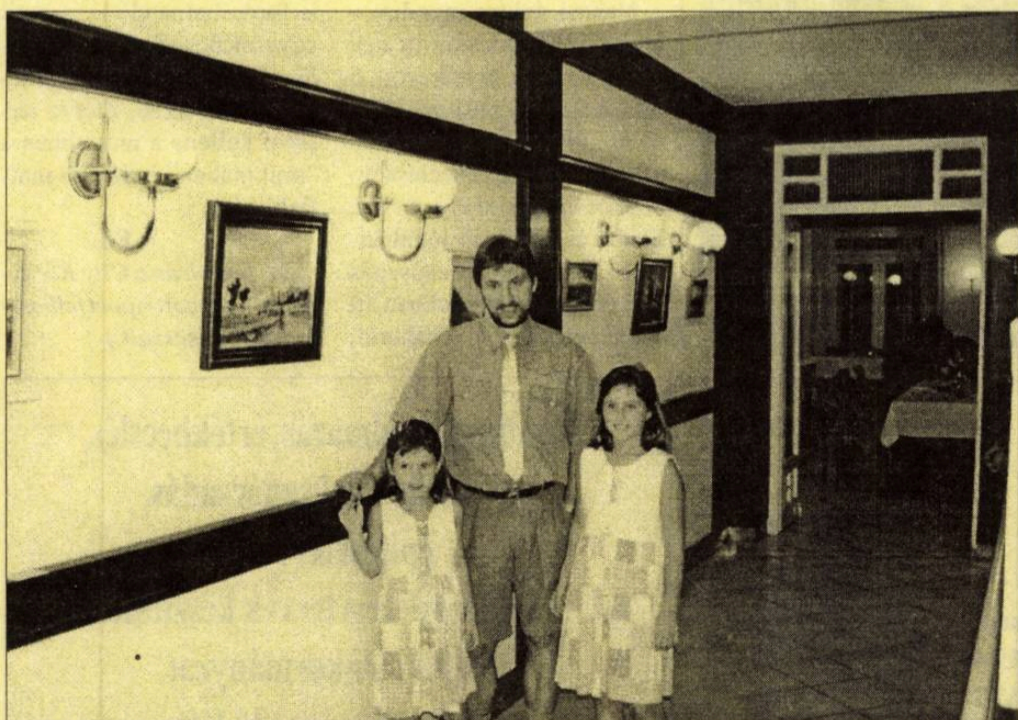
*Pardy Eszanna*

Miss Universe  
Hungary '93



*Főrán Szilvia*

Miss Universe  
Hungary '94



Újra megnyílt Széplakon a Prosit Hotel, amelynek földszintjén a fiatal, Brémából hazatért siófoki festő, Jordán Péter alkotásai tekinthetők meg. Impresszionista tájképei augusztus 30-ig láthatók ezen a helyszínen.

## Jelentkezési lap a MISS UNIVERSE HUNGARY 1996 szépségversenyre (1995. szeptember 9.)

Családi és utónevem: .....

Születési helyem és idő: ..... 19.....év ..... hó..... nap.

Lakcímem: .....

Iskolai végzettségem: .....

Tanult foglalkozásom: ..... gyakorolt foglalkozásom: .....

Általam beszélt idegen nyelv(ek): .....

Mellbőségem: ..... szemem színe: .....

Derekbőségem: ..... hajam színe: .....

Csipőméretem: ..... magasságom: .....

Konfekcióméretem: ..... fürdőruha méretem: .....

Cipőm mérete: ..... súlyom: .....

Hobbim: .....

Mi az elképzelése a szépségversenyéről: .....

Miért akar a magyar szépségkirálynő választáson részt venni: .....

Ha Ön lenne Magyarország szépségkirálynője, hogyan változna meg az élete: .....

a jelentkező aláírása

## Turistaút születik

Ismerd meg Somogyország szépségeit!

A Siófoki Városvédő és Szépítő Egyesület - a milicentenárium évére készülve - az a gondolat vezette, hogy hűvös idő esetén a nyaralók nem tudják az idejük hasznosan eltölteni, ugyanakkor a somogyi tájak csodálatosságát - valljuk be, még a somogyiak sem ismerik igazából. Készüljön turistajelzés Siófok és Kaposvár között! A turistaútnak a Kaposvár és Igal közötti szakasza már elkészült, és Török-koppánytól Siófokig az út szervezését és kivitelezését a siófoki városépítők kapták meg, hiszen az ötlet is az övék volt.

A jelzés színe piros lesz, és bekapcsolódik majd az egész ország turistaforgalmába. A Víztoronynál kezdődik, majd a régi Kiliti országúton halad, keresztezi - egy átereszen - az M7-est és a Csépanytó mellett haladva beér a Békás vízfolyás völgyébe. A völgyön át Törökire érünk, de előtte - a kilátóponton - megcsodálhatjuk a Balaton panorámáját. Török után elérjük az egyik halastavat, és nem sokára érintjük a közelmúltban szépen kialakított Cinegei pihenőt, amelynek a közelében forrás is van. Ide fog csatlakozni a zöld jelzés is, amely a török halastavakkal párhuzamosan halad, évek óta gyarapodó arborétum tanösvényét követi. A félig kész arborétum már ma is egyedülálló nevezetessége Siófoknak, csak kevesen tudnak róla.

Ezután a Cinegei erdőn át a jelzés eléri az Aliréten lévő vadászházakat, ahol egy pisztrángostó van. Alirétre fut be a már meglévő, Ságvárról jövő sárga jelzés, ami aztán Jabára vezet tovább, a Jaba-patak völgyében.

Am, térjünk vissza pirosunkhoz, amelyik a Bőre vár - egy régi földvár - dombjának oldalában felér egy gerincútra, majd innen leereszkedik a Nyimi-patak völgyébe. A jelzés a Nyimi-patak völgyében halad és eléri Kási vár dombja alá. Ez is földvár volt, de a Bőre váránál nagyobb. A patakmederből egyenesen emelkedik az út felfelé és lassan elhagyjuk az erdőt és kiérünk a szántóföldre. Balra tőlünk kb. 1,5 kilométerre egy magányos fa áll, fent a dombtetőn, ez a betyár, Patkó Bandi fája. A jelzés a dombháton Bábonygyer felé tart, bent a faluban azonban más látványosság is van: Rudnay Gyula festőművész emlékháza. A házat ma emléktábla jelöli, egy szoba múzeumnak van berendezve. Rudnay Gyula festményével meg

a református templomban is találkozhatunk.

Bábonygyer után a jelzés keresztezi a vasutat, és lassú emelkedővel felkapaszkodik egy vasbetonból készült toronyhoz, ami valójában egy földmérési pont. Innen lefelé vezet az út Tabra, ahol megcsodálhatjuk a római katolikus és református templomot, az előbbiben Dorfmeister freskóit. Am van itt mai művész is: Nagy Ferenc faragó, akinek helyi kiállítását is érdemes megnézni.

A piros jelzés ezután végig megy a városkán, de a szélén jobbra fordul Bota-pusztá felé, majd egy köves úton Zalába érünk. Itt van Zichy Mihálynak, a múlt század nagy festőjének a kúriája, ma múzeum. Megcsodálhatjuk festményeit, valamint Arany balladáihoz és Az ember tragédiájához készült illusztrációit. A kúriához tartozó park természetvédelmi terület.

Zala után Kapoly következik és itt ismét keresztezzük a kis vasutat, amelyik ezen a tájon hagyja el a Kis-Koppány völgyét. A kapolyi vasútállomás után erdőn és erdőszélen haladva elérjük a Kaposvár-Szántód közötti országutat. Az országút melletti fán Mária-kép van, régen az andocsi búcsújárók itt szoktak megpiheni. Andocs előtt a piros jelzés egy bájós fekvésű halastó mellett halad, majd az andocsi kálvária érintésével eléri a kegytemplomot. Ezek után Nágocsra visz az út, ahol még áll a gondosan fenntartott parkban a Zichy kastély, ami ma nevelőotthon. Nem ilyen boldogító a helyzet utunk következő állomásán, Zicsen, ami a Zichyek ősi fészke volt. A kastélyból semmi sem maradt... Megvannak viszont a 48-as honvédek sírjai, sőt egy Csanád nevű ezredesé is.

Zicsnek szintén van egy halastava a jelzés szerint, majd szántóföldek között ér be az út Miklósi-ira. A temploma neoromán, nagyon hasonlít a siófokira, de annál idősebb.

Miklósi után Kára következik. Egyetlen nevezetessége, hogy határában húzódik az Adria olajtávvezeték. A következő falu Szorosad. Itt elérünk a másik Koppány, az igazi Koppány-völgybe. A patak párhuzamosan haladva érünk be Török-koppányra.

Reméljük, 1996-ban felavathatjuk a "piros jelzésnek" ezt a szakaszát, hogy minél több turista ismerje meg Somogyország eddig még nem látott szépségeit.

Szmodis Lóránt

## Széplakon készül a gyümölcsle

Balatonszéplakon, az egykori Siófoki Állami Gazdaság telepén sokféle gyümölcsle készül. A régi csarnoképület tőzsomszédságában új épület magasodik, s szemmel is láthatóan egyre fejlődik, bővül a gyáregység.

A Siófoki Állami Gazdaság egykori konzervüzemét 1992-ben a privatizáció során Sió Nektár Kft-ként alakították át. Ezt a Kft-t vásárolta meg 1993. január elsejétől az Eckes ÁG, amely Európában mára már a legnagyobb ilyen vállalkozás. - mondja Tóth Zsolt ügyvezető igazgató -. Az Eckes cég 1857-ben családi vállalkozásként alakult, s ma is az Eckes család négy tagjának tulajdonában van. Az egykori 60-70 fős dolgozói létszám helyett ma már mintegy 130, sőt a nyári csúcsezonban 150-160 főt foglalkoztatunk. Több százmillió forintos beruházás történt, főként a technika korszerűsítése területén, de épületekben, építményekben, s a laboratórium felszereltségében is. Most már az egymilliárd forinthez közelít a Sió Eckes Kft. tőzrészvénye. Mind ezen beruházások és fejlesztések azt eredményezték, hogy a 3-5 százalékos piaci részesedésről eljutottunk 25-30 százalék közé. Ezzel piacvezetővé lépett elő Magyarországon a cég. Nem véletlenül, hisz rendkívül szigorú a minőségellenőrzés. Saját laboratóriumunkban tízpercenként vizsgáljuk a terméket. Ráadásul Németországba is rendszeresen küldünk mintákat minőségvizsgálatra. Talán ennek köszön-

hető az is, hogy tavaly Budapest, szakmai körben két arany- és egy ezüstérmét kaptak a Hohes C termékek, s a rendszeresen ellenőrzött kiváló termékek kategóriájában pedig három Sió-nektár is elnyert egy-egy nagy aranyserleget. Gyümölcslégyártók közül hazánkban ilyen csak mi kaptunk ...

Mint az ügyvezető igazgatótól a továbbiakban megtudtuk, a tulajdonos a már bevált, a hazai piacon jól ismert termékeket nem szüntette meg, hanem inkább továbbfejlesztette. Jövőre lesz húszéves például a Siólé, amely ma is az egyik legkeresettebb termékük, s ez volt a legelső magyarországi gyümölcslé. Az előállítási technológiát korszerűsítették annak a követelményszintnek megfelelően, amelyet az Eckes cég képvisel. Ennek is köszönhető, hogy egyre népszerűbb a Gyümölcs és tea elnevezésű termékük, amit sokan csak jeges teának hívnak. Nemrégiben volt egy média-értékelés, ahol az derült ki, hogy a Sió szűrt és rostos ivóleveleknek van izhatás tekintetében messze a legjobb osztályzatuk a piacon. A hagyományos termékek mellett negyven év után náluk is megjelent a Hohes C narancslé, amely Németországban abszolút első helyen áll. Nagyon elfogadott termék, száz százalékos gyümölcslé, természetes C-vitaminokat tartalmaz. A fejlődés továbbra sem áll meg a széplaki üzemnél: új tartályraktár, irodaház épül, s újabb készáruraktár létrehozását is tervezik.



## Veszélyes vizeken

### Balaton életmentők - illegalitásban

Tavaly hatan fulladtak a Balatonba a zamárdi szabadstrand előtti vízterületen. Idén még nem történt tragédia. Talán azért is, mert a Zamárdiban székelő S.O.S. Regionális Rádiós Segélyhívó Alapítvány életmentő motorcsónakja a vízen cirkál. Igaz, a megfelelő engedélyek hiányában. Illegálisan. A hatóság "nagyura" azt mondta: nincs szükség a tevékenységükre. Ők azonban erről nem vesznek tudomást, sőt, hangosbeszélőjükkel naponta több tucatszor hívják fel a fürdőzők figyelmét arra: a zamárdi szabadstrand partjaitól 500 méterre egy szakaszon 5 méter mély a víz. Életveszélyes!

Mi is az a tevékenység, amit mindenféle fizetség nélkül végez - "feketén" ugyan, de például a balatoni vízi rendszet támogatásával a motorcsónak személyzete? Vajon kit zavar a jelenlétük? Az egyik augusztus eleji napon azért szálltunk vízre, hogy ezt kiderítsük. Dr. Nánási Ákos kormányos és hajóorvos, a Balaton jó ismerője. Ahogy 4-500 méterre távolodunk a parttól, mutatja a motorcsónak mélységmérőjét: 5 és fél méter! Aztán még beljebb megyünk egy kicsit, s a mélység 3 méterre csökken. Körülötünk közel, s távol sehol egy bójá, mely a veszélyre figyelmeztetne. Vidám vízbiciklisek kerülgetnek bennünket, a csúszdáról öt éves forma gyermek csobban a vízbe. A kérdés németül szól: milyen veszélyes helyen tartózkodnak? Azt felelik: nein, danke schön. Aztán riadtan a part irányába tekernek.

Nánási doktor mondja: - A partfeltöltés során itt egy hatalmas árok keletkezett, a két zamárdi strand között húzódik, 500 méternyire a parttól. Néhány méter szélességben öt méter mély a víz. Előtte és utána is jóval kisebb. Ha valaki a csúszdás vízbicikliről belesobban, itt meglepetés érheti. Alámerül,

esetleg nem tud a felszínre jönni, s kész a baj, a szív-görcs.

Nemrég egy német házaspárt mentettünk ki az utolsó pillanatban. Már alig volt bennük élet. Nem győztek hálálkodni néhány nap múlva, mikor a siófoki kórház kiengedte őket. Hát ilyenfajta munka ez, ami egyesek szemében nem kívánatos...

Érdekes: a cirkáló motorcsónak látványa is elég ahhoz, hogy a renitenseket, a túl messzire merészkedőket fegyelemre intse. Ahogy közelítünk, megindulnak a part felé, biztonságosabb vizekre.

- Annak örülünk, hogy idén még nem volt haláleset itt - veszi át a szót Bartha László, az alapítvány elnöke, aki egyszemélyben vállalta a felelősséget: ha van engedély, ha nincs, ők bizony örködni fognak a fürdőzők biztonsága felett. Más örömről úgy sincs. Egyszerűen érthetetlen a hatóság hozzáállása. Emberéletekről van szó, nem tudom, ezt miért nem lehet felfogni. Nem hiszem, hogy a zamárdi S.O.S-rendszerrel van korszerűbb a környéken. Rádiós összeköttetésben állunk a kórházzal, a rendőrséggel, a mentőkkel, hajónkon orvos tartózkodik, mi kell még?...

Mire visszatérünk a partra, megtudjuk azt is: a zamárdi önkormányzat egy Kft-t bízott meg a bóják telepítésével. Állítólag 14 darabot kellett elhelyezniük a vízben. Írd és mondd, egyet leltünk meg - a többi vagy ellopták, vagy... de gyanúsítani senkit sem akarunk. Azt is erős kétkedéssel fogadjuk - mondván: ilyesmi hogyan is fordulhatna elő -... - amit egyesek beszélnek, pénzkérdés lenne csak az engedélyek beszerzése, illetve társulni kellene a már ebben a "szakmában" is létező mafióhoz...

F.I.

(A fenti írás a City Rádióban elhangzott riport felhasználásával készült.)

A Marathon Sportáruház ajánlata:



- fürdőruhák minden korosztálynak,
- sátrak, hálósákok,
- termoszkok,
- sportrendezvényekre érmekek, kupák nagy választékban

Siófok, Fő u. 43. Telefon: 310-943

FRIESZ JÓZSEF  
gumijavító és gumiáru  
készítő mester  
ZAMÁRDI

Nyitva: 7-től 18 óráig

Autógumi minden típusra  
NIVA ÉS KISTEHER GUMI  
NAGY VÁLASZTÉKBAN!

Műanyag csónakok javítása!

SPORT ÉS ESŐGUMIK

Semperit, Michelin,  
Barum

Continental®



Telefon: 84/348-883

Ingyen forgalmazás, értékbecslés,  
gazdasági szaktanácsadás,  
építési tervek,  
városrendezési tervek készítése.

Siófoki Önkormányzat

Vagyonhasznosító Kft.

Siófok, Hock J. köz 2. Tel: 84/311-903, 315-277

## Csendes polgárőrök



Öt évvel ezelőtt társadalmi önszerveződéssel megszervezte sorra alakultak a polgárőrségek a közbiztonság erősítésére, az állampolgárok biztonságérzetének javítására és a civil bűnmegelőzés elősegítésére. A siófoki szervezetről a megalkulásuk óta szinte semmit sem tudunk.

– Mi csendben dolgozunk, – mondja Szabolics István, a siófoki polgárőrség vezetője – hiszen hatékonyan dolgozni csak feltűnés nélkül, rendszeres odafigyeléssel lehet. Ötvenhatan látjuk el feladatunkat Szántódtól Balatonvilágosig és Ádánd-Ságvár-Balatonszabadi körzetében. Nagyon jó a kapcsolatunk a rendőrséggel, velük közös járőrszolgálatot tartunk. Aztán a közterület-felügyelet és a vízi rendszert munkatársaival is jól együttműködünk. A polgári védelem siófoki parancsnokságával történő közös feladatvállalásról pedig most készülünk megállapodást kötni. Nemrégiben alakítottuk meg a balatoni vízi polgárőrséget húsz fővel, az országos rendőrfőkapitány utasítására.

Feladatunk, hogy a rendszerjárőrözés során tapasztaltakról információkat szolgáltatunk a fenti szervezeteknek. Intézkedési joggal nem rendelkezünk, bűncselekmény esetén azonban visszatartjuk a tetteseket a rendőrség megérkezéséig. Csak ehhez szükséges kényszerítő eszközök vannak.

– Milyen költségvetéssel dolgozik a szervezet?

– Alapszabályzatunk szerint adományokból kellene fenntar-

tani magunkat, de megalakulásunk óta ilyen jellegű támogatásban nem részesültünk. Egy CB-rádió az egyetlen adomány, amit kaptunk, egy bizonyos Hencz úrtól, akinek a butikjában betörőket sikerült fülön csipnünk. Tehát ennyit az adományokról. Ezért mindannyian vállalkozunk, s a bevétel egy része a polgárőrség kasszájába kerül, hiszen lelkesedésből az autó motorja sem indul, ha nincs hozzá benzin. Több cég, így például a Mahart, a Piac- és Csarnokigazgatóság, a Siómente Renault tartozik ügyfeleink közé, de biztosítunk rendezvényeket, focimeccseket is. A költségeket közösen állapítjuk meg, mérlegelve az adott cég helyzetét és a vállalt feladatot. Egyébként valamennyien szívügyünknek tekintjük ezt a munkát. Terveink között szerepel egy városi rendszert létrehozása kft. formájában: élet- és vagyonvédelem, járőrszolgálat feladatokkal. Egy adatbankot állítunk majd fel, ahol a különböző cégeket és a védelmet biztosítókat tartjuk nyilván, s közvetítjük ki egymás számára.

Ötéves munkánk során számtalan bűncselekményt sikerült lelepleznünk, illetve megakadályoznunk. Ráakadtunk lopott koscsikra; a téli járőrözés során például egy nap alatt huszonegy feltört nyaralót találtunk, rézkábel-tolvajokat fogtunk el a vasúton és még hosszan sorolhatnám. A legfrissebb esemény pedig a kiliti piacon történt: németeket csíptünk el, akik hamis száz márkással fizettek az egyik standon.

## Rendőri razziák, ellenőrzések Autótolvaj az egérfogóban

Az éjszaka sötétjében sorra gördülnek a személyautók és a kis buszok a Napfény szálló parkolójába. Ahol az érkező rendőrök, kommandósok, bünyügyi szakértők gyorsan elfoglalják helyeiket. Vannak, akik a hajóállomás környékét szállják meg, s ügyelnek az ott ögyelgőkre, s figyelik az esetlegesen menekülni szándékozókat, a legtöbben viszont a Paradiso diszkó lépcsőin szaladnak felfelé. Hogy aztán hamarosan felgyulladjon a fény az emeleti szórakozóhelyen, megszűnjön a muzsika, s az átfogó rendőrségi ellenőrzés megkezdődhet. A szórakozni vágyó fiatalok persze szúrós szemmel méregetik az ellenőrzést végző rendőröket, rendőrnőket, az egyenruhás, vagy csak éppen egy sárga rendőri mellényt viselő embereket. Nem örülnek a dolognak, ezt kár lenne tagadni. De a rendőrök nem is várják a vastapsot. Nem azért csinálják. Hanem pont azokért, akik esetleg most nem örülnek. Az ő biztonságukért. Hogy lehetőleg kiszűrjék a szórakozó helyről az oda nem valókat: a körözött személyeket, a bűnözőket, akiknek nincsenek rendben az irataik, akik valami miatt gyanúsá válnak. Mert a becsületes ifjak között ott lapulnak a bűnözők is...

Tóth János alezredes, főkapitányi biztos, a siófoki rendőrkapitányság nyári parancsnoka a szezon előtt azt ígérte, hogy a rendőrség "bekeményít", s rendszeres jelenlétével, akciók sorával, intenzív feladatellátással megpróbál rendet tartani Siófokon és térségében, amely nyaranta bünyügyi szempontból az országban is talán a legveszélyesebb. A mindennapos ellenőrzéseket rendszeres, nagyszabású razziák teszik ezen a nyáron még

emlékezetesebbé az alvilág szereplőinek. Egyik hajnalban például a rendőrök nagy erővel lezárták az M 7-es autópálya egy szakaszát, ahol minden járművet ellenőriztek. A Fejér és Veszprém megyei kollégákkal karöltve néhány óra alatt öt lopott gépkocsit és két lopott motort "fü-

ellopott autók száma már csaknem elérte a kétszázat- újra a három megye rendőrei építettek "egérfogót" az autópályán. Már-már eredménytelennek tűnt ez az akció, amikor reggel hét óra felé nagy sebességgel beleszánglott a "csöbe" egy 250-es Mercedes. Áttörte az útzárat,



leltek". Az egyik motor átszakította a kordont, s hiába eredt utána a rendőrségi BNW, a kétszáz fölötti sebességet nem tudta tartani, s lemaradt. A rendőrök azonban nem szomorkodtak túlságosan emiatt, hiszen a másik motorost elfogták, s így bíztak benne, hogy hamarosan megtalálják a társát is. Ugyanezen az éjszakán a másik üldözéses "versenyt" egy Volkswagen okozta, amely szintén szeretett volna meglépni az ellenőrzés elől. Hiába volt azonban a nagy igyekezet, a rendőrök elkapták a tolvajt, s mire reggel a kárvalott német turista a siófoki rendőrségen bejelentette, hogy eltűnt az autója, a rendőrök már a kezébe is adhatták annak kulcsait...

Más alkalommal, egy szombat hajnalon - amikor az ideai statisztika szerint a déli partról

amely azonban kilyukasztotta a kocsit gumijait. Ezzel a sofőr mit sem törődött, hanem gázt adott, s vagy kétszáz kilométeres sebességgel száguldott tovább. Több mint két kilométerrel arrébb az autó a levegőbe emelkedett, s egy Trabant fölött átsuhanva csapódott az autópálya másik oldalára. Ott összeütközött egy a Balaton felé tartó Renault autóval. A vétlen kocsi vezetője és utasa súlyosan, de nem életveszélyesen sérült meg, a Mercedes sofőrje szintén súlyos sérülést szenvedett, s hamarosan a siófoki kórházban - bilincsel a kezén - kezdték meg gyógyítását.

Kiderült a fiatalemberről, hogy az autótolvaj bandák után kutató rendőröknek régi ismerőse, s két héttel korábban egyszer már rajtavesztett. Nem véletlen tehát, hogy ezúttal is lo-

pott autót szeretett volna a főváros felé szállítani... Kommandósokkal, fővárosi, megyei, sőt más országrészből érkezett szakemberekkel, s mindenféle technikával megerősítve az egyik szombat éjszaka "diszkóba indult" a rendőrség csapata néhány újságíróval "megspékelve". Az ifjúsági szórakozóhelyek közönsége, ha nem is örömmel, de túlnyomó részt megértéssel fogadta a zenei szünetet és az igazoltatásokat.

Az eset nem hozott látványos sikert, de néhány kisebb bűnelkövetőt és csavargót lekapcsoltak, valamint a kulturáltan szórakozók is megnyugodhattak kissé: biztonságukra - a lehetőségekhez mérten - mások is vigyáznak.

Siófok nyári éjszakai életét ismerők némi megnyugvással tapasztalhatják, hogy a tavalyi évben eluralkodó balkáni állapotok egy kissé mérséklődtek erre a nyárra. Kevesebb az összedőlő-készülő bodega a Mártírok útján és a Petőfi sétányon, valamint kulturáltabbak a körülmények, s a kurvák sem ráncigálják a férfiakat feleségük mellől a sötétbe... Sőt, a kokottok száma jelentősen megcsappant.

Mint Tóth János alezredestől megtudtuk, ebben talán van némi szerepe a rendőrségnek is, amely rendszeresen zaklatja, ellenőrzi a lányokat, s rendszeresen beszállítja őket a kapitányságra is, ahol húsz-harmincezer forintos bírságokat is kironak rájuk üzletszerű kéjelgés, vagy közérköcs megsértése miatt. Aki pedig július közepére már négy alkalommal fizetett például 30-30 ezer forintot (tehát összesen 120 ezret), az, s annak stricije megmondhatja, hogy megéri-e a "bolt"?

### A Siotour Rt. utazási ajánlatai:

<b>Ciprus</b> utazás: repülőgéppel ellátás: félpanzió elhelyezés: háromcsillagos szállodában	szepetember 9-17. 97.900 Ft-tól/fő
<b>Vakáció a spanyol tengerparton</b> utazás: autóbusszal ellátás: önellátó elhelyezés: apartmanokban	szepetember 1-10. 39.500 Ft-tól/fő
<b>Csillagtúra Olaszországban</b> utazás: autóbusszal ellátás: önellátó elhelyezés: apartmanokban	szepetember 15-23. 29.900 Ft
<b>Szicíliai körutazás</b> utazás: autóbusszal ellátás: félpanzió elhelyezés: háromcsillagos szállodákban és egyházi szálláshelyeken	október 5-14. 69.900 Ft
<b>Maggiore tó</b> utazás: autóbusszal ellátás: félpanzió elhelyezés: közepkategóriájú szállodákban	szepetember 1-7. 42.900 Ft
<b>Barangolás Erdélyben</b> utazás: autóbusszal ellátás: félpanzió elhelyezés: Hargitafürdőn, szállodában	október 6-10. 21.620 Ft

Jelentkezni lehet a Siotour Rt irodáiban!

### Siófokon stabilan áll a Renault-embléma

Nemrégiben Barcon, az ottani Renault szalonnál robbant ki botrány, melynek során tíz autószállító kamion "kitakarította" a márkakereskedést. Az ok pedig egyszerű: a tulajdonos, Álmos István csödbe ment, s a végrehajtók pedig "végrehajtottak". Miatán információink szerint Sió-

fok térségéből is többen vásároltak Renault gépjárművet Barcon, megkerestük a Siómente Renault Közlekedési KFT ügyvezető igazgatóját, Fodor Jánost, s kértük: mondja el véleményét az ügyről.

- Ez az eset is azt igazolja, hogy hosszú távon csak korrekt, biztonságos feltételekkel

szabad szerződéseket kötni. A barcsiak ugyanis a vásárlók számára rendkívül kedvező feltételekkel is adtak el autókat. Ennek köszönhető, hogy nagyon sokan vásároltak náluk. Azt viszont vissza kell utasítanom, amit a Somogyi Hírlapban Álmos István mondott, hogy elismeri ugyan a kétszázmillió tartozását, de felteszi a kérdést: "melyik kereskedő nem tartozik valamilyen összeggel a gene-

rálimportőrnek"? Nos, szerencsére mi sem tartozunk a Renault Hungáriának, csak a szokványos fizetési határidők szerinti időpontokig. S mi eddig sem adtunk rá okot, hogy ilyen ügyek miatt levegyék a Renault emblémát a szalonról. Sőt szeretettel és szakértelemmel várjuk szervizre azokat a kocsikat is, amelyeket esetleg Barcon vásároltak a siófokiak, vagy a környéken lakók.

#### HOHES C

narancslevet és Sió gyümölcsleveket legolcsóbban  
Siófokon a

**SZABÓ**

NAGYKERESKEDELMI RAKTÁRHÁZBAN  
vásárolhat!

Cím : 8600 Siófok, Bajcsy-Zs. u. 214.  
(Ipartelep)  
T. & Fax: 84/311-229  
Nyitva tartás: hétköznap: 7-16,  
szombaton 7-12 óráig

#### Téglavásár reklámáron

#### Bakonyszentlászlón!

B 30-as falazóblokk: 27,20 Ft+ Áfa  
Thermopor: 40 Ft + Áfa, kisméretű téglá csomagolt,  
egységgrakatos 14,40 Ft + Áfa  
Nagykereskedőknek visszatérítés  
Előrendelés = biztos olcsó ár  
Tel: 06/60/396-766 (7-15 óra között)  
Minden héten más kedvezmény  
Bakonyszentlászlón!  
Szállítás is megrendelhető!

# Virágos fotó-pályázat



"Csodálatos siófoki virágok". Ezt a jelítést kell ráírni arra a borítékra, amelyet a siófoki városi könyvtárba kell eljuttatni legkésőbb szeptember 15-ig. Az Advocatus Alapítvány ugyanis fotó- és video-pályázatot írt ki a "Tegyük virágot az ablakba"

mozgalomhoz kapcsolódva. Egy-egy pályázótól maximum 5 db., 9x12, vagy 13x18 cm-es nagyságú színes fotót kérnek (negatívval együtt), a video kategóriában pedig maximum 5 perces, VHS, SVHS, vagy 8-as géppel készült felvételt várnak. A fotó hátárait

rá a pályázó nevét, címét, telefonszámát, a felvétel dátumát, helyét. A szervezők szeretnék levelezőlapokat, esetleg prospektust, s videoklipet készíteni a pályázati anyagból. A részletes pályázati kiírás a könyvtárban beszerezhető.

## A masször is házhoz jön A balatoni vendéglátásról

Egy részben "kiadásra" készült, gyönyörűen parkosított, virágokkal díszített házat találtam Siófokon, amely nem a parton van, hanem egy csendes

ták nagy része nem a Balatonra indulni nyaralni, ön most sem panaszkodik, hiszen az udvarában majdnem mindig van néhány külföldi rendszámú autó.

menjenek fodrászhoz, fogorvoshoz, hol vacsoráznak, vagy hol igyanak meg egy pohár sört. Ovjuk a kalandor vendéglősöktől, taxisoktól, utcai pénzváltóktól, felvilágosítjuk mindenről, hogy ne ériék őket csalódások, mert ahonnan elégedetten távoznak, oda vissza is térnek majd. Jó volna visszaesabítani a régi vendéglátó dinasztiákat, akik nem egy nyáron akarnak meggazdagodni, hanem hosszú távú elképzeléseik vannak.

- Mi zavarja önt leginkább, mint régi lokálpatriótát, a Siófoki Fürdőegylet egyik alapító tagját?

- A szabad strandok, a part gondozatlansága pénztelenséget és főként igénytelenséget tükröz. A közterület felügyelők szigorúan büntetnek, ha az engedélyezettől egy kicsit jobban kilóg az utcára egy tábla, de nem tudnak, vagy nem akarnak semmit tenni az Aranyparton éjszakázó csövesekkel, vadkempingezőkkel szemben! Munkánkélküliségről beszélünk, ugyanakkor nincs aki dolgozzon, a gaz burjánzik, a szemét gyűlik a közterületeken. Jó lenne, ha a munkanélküli hivatalban segílyre várókkal meg lehetne oldani a "gazdátlan" partszakasz illetve a hullámtörők megtisztítását. Optimista vagyok, mert a sekély és homokos medrű Balaton, füves és árnyékos partjaival igen is tud konkurrálni az olasz és a spanyol tengerparttal.

- Lesz vendég jövőre is, ha tudomásul vesszük, hogy lesni kell minden kívánságukat. Úgy szolgáljuk ki őket, mintha mindannyian a legkedvesebb barátaink lennének - teszi hozzá a háziasszony.

Lakos Katalin



lakóövezetben, ahol azért mindig nagy a vendégjárás.

A tulajdonosok Kohelka László és felesége Zsuzsanna asszony a zászlóstáblás házra néző kérdő tekintetemre szinte egyhangúlag mondja a meggyőző választ:

- Mi nem csak a táblát tesszük ki, hanem elmegyünk a vendégeknek, vigyázzuk őket a kalandoroktól, őrizük nyugalmukat, házias, családi-as, otthonias légkört teremtünk, hogy elégedettek legyenek, mert vendéglátós tapasztalataink szerint egy elégedett vendég hármat hoz, ha elégedetlen, akkor tizet elriaszt.

- Ma, amikor az egész város, a sajtó, a televízió csak sóhajtó sirámmal van tele, miszerint az idén a nyugat-európai - főként német - turis-

- Nem csak a vészharangot kell kongatnunk. Észre kellene már venni, -azt hiszem az idén nyáron sokan elgondolkoznak majd ezen - hogy a vendégek egyre igényesebbek, "németes tisztaságot" nemcsak saját WC-t és tisztá ágyműt igényelnek, hanem törődést, irányítást, féltő gondoskodást is. A balkanizálódás, feketézés, zaklatás ellenére a magánházakhoz visszatérő turisták örülnek a jól értelmezett magyaros vendégszeretnek. Mi amit lehet - házon belül megoldunk a vendégeknek: reggeli elengedhetetlen, konditermet, szaunát, szoláriumot alakítottunk ki, még a masször is házhoz jár. Az esti pince- és grillpartik felejthetetlen élmények, főleg akkor, ha a házigazda töltögeti a bort. Megmondjuk a vendégeinknek, hogy hova

## Akik nem akarnak megmértetni

Újdonsült ismerősöm költözésének egyes részleteiről mesél, amikor hangos csodálattal méltatom lakása, terasza virágait. Valóban sok gondot okozhatott a szállítómunkásoknak a sok cseres virág.

Még öt perce sem ismerjük egymást, de máris kezembem tartom a házigazda saját nevelésű Enciánfáját és egy kaktuszt. Ajándék. Rajnai Györgyné Katika egy éve költözött szülei után Siófokra. A kórház idegosztályán gyógytornász. Kislány korától kezdve virágkertész akart lenni, de szülei más pályára tanácsolták. Amikor választania kellett a szép ruha és a virágok között, ő a virágokat választotta.

Én is virágos növényei miatt kerestem fel. Szerettem volna, ha benevez a "Virágos városunkért" mozgalomba, no nem a szobanövényei, hanem virágokertje mi-

att. Dunajvárosban közel 150 négyszögletes kertje volt, fele virágokkal teli. Új otthonába töredékét tudta csak elhozni kedvenceinek. Aztán gondolt egyet és a földszinti lakása előtti füves részt fölástá, kitisztította az építési törmelékektől és beleültette virágtöveit, hagymáit. A szomszédok csendben figyelték munkáját. Lassan egy éve gyönyörködik az arra járó, ablakból kinéző ember a kiskertben. Katika mégsem nevez be a versenybe, mert ahogy mondta, az ő kertje "nem igazi kert, csak egy virágburjánzás, se eleje, se vége, se közepe".

A Reviczky utcában lakik egy idős házaspár, akiknek kertjét szintén sokan megcsodálják. Még a szépen nyírt fagyalsövényt is széthajtják az emberek, hogy jobban láthassák a kora tavasztól késő ősziig nyíló virágokat. A bácsi mosolyogva meséli, hogy rózsá-

fái némelyikén 25-30 virágot is meg lehet számolni egyszerre. De augusztusban már nem lehet büszke a kertjére, mert a nagy meleg tönkretette munkáját. Drága a víz, nem tudják locsolni szomszéd növényeiket.

- De jöjjön csak el májusban vagy júniusban, aranyoskám! Akkor még fényképezni is lehet a virágtengert. Van itt nárcisz, jácint, tulipán, viola, rózsza, petúnia, bársonyka, sárga és fehér margaréta, muskátli, őszirózsa, krikszántém. Egyik évben 50 félre virágot számoltam meg - mondja a bácsi.

És ahogy beszél virágairól, érzem hangjában a büszkeséget. Elgondolkoztam közben, vajon csak a megtervezett, "eleje, vége, közepe" kert lehet méltó a díjazásra? Egyáltalán lehet-e, szabad-e rangsort föllátni a virágoskertek között?

- V -

## A gondozott településekért

Somogy megye városaiból, illetve a megye Balaton-parti településeiről polgármesterek és kertészeti szakemberek vettek részt július 25-én azon a helyszíni bejárásal egybekö-

na pedig Balatonföldvár minta értékű parkjait.

- Balatonföldváron néhány évvel ezelőtt öt kertészeti cég jelentkezett Földvár virágosításáért kiírt pályázatunkra, ame-

selőit, hogy saját szemükkel tapasztalják, mit lehet, hogyan lehet elvégezni, miként tudjuk egyre szebbé tenni környezetünket. Hiszen nekünk, földváriaknak is az a célunk, hogy az egész Balaton térsége egyre szebb, egyre virágosabb, kulturáltabb legyen. Földvár a kertészeti cégeknek is referenciamunkája, tehát az ő érdekük is a bemutatás, a lehetőségek ismertetése.

- A találkozó azért jött létre, hogy bemutassuk: milyen szép Földvár, s egyben azt is, hogy mi van a háttérben, mitől ilyen, amilyen - mondja Ignácz Györgyné, a Településgazdálkodási Rt. elnöke. - A virágot más cégek is elő tudják állítani, más települések is megveszik, de Földváron szép is marad a növény! Ennek egyetlen magyarázata, hogy a parkokat, növényeket gondozni is kell, nem elég csak elültetni és sorsára bízni. Földváron naponta, szakértelemmel gondozzák, locsolják a területeket, ezért olyan szép minden. Mi itt megmutatjuk, hol neveljük a virágokat, s megmutatjuk azt is, mivel lehet gondozni őket, hogyan lehet a leggazdaságosabban öntözni, locsolni, milyen egyéb kiegészítőkkel lehet még szebbé tenni a parkokat, parki tavakat, sziklakerteket.



tött bemutatón, amelyet Balatonföldvár városa a Településgazdálkodási Rt.-gal karöltve szervezett. Siófokon az Rt. Zöldfok Kertészetében indult a program, majd a résztvevők megtekintették a balatonendréd személtelpepet, utá-

lyek közül ma már csak hárommal dolgozunk együtt-tájékoztattott bennünket Berkes László, Földvár polgármestere. - E három közül is a legnagyobb a Településgazdálkodási Rt. Zöldfok Kertészeté. A tavaly kapott megtisztelő európai díj után voltunk kint Franciaországban, ahol további ötletet kaptunk a virágosítással, parkosítással kapcsolatban. Ezt a tudást nem tarthatjuk meg csak magunknak, ezért is hívtuk össze a somogyi városok és a balatoni települések képví-

Lapunk legközelebb augusztus 24-én jelenik meg.

### PI-VÍZ

Japán készülékkel előállított, többszörösen szűrt Életvíz:  
25 Ft/ liter.  
Kapható:  
Siófok, Koch R.u.14/a.  
Nyitva:  
8-12 és 15-19 óráig  
szombaton: 8-12 óráig

A Balatoni Halászati Rt.

## Hal Szaküzletének



kínálata:

Élő halak:

- ponty, kárász

Fagyasztott:

- balatoni keszeg,

- süllő,

- balatoni busa-filé

- mélyhűtött tengeri halfilé

- Hake

Fogyasztói és nagykereskedelmi kiszolgálás, nagyobb mennyiséget házhoz (üzlethez) szállítunk!

Cím: Siófok, Horgony u. 1.

**Siófok belvárosának tömbrekonstrukciója keretében, a Szabadság tér 2. szám alatt található épület ("Pártok háza") átalakítása során kialakuló színvonalas üzlet- és lakóház üzleteinek, irodahelyiségeinek és lakásainak tulajdonjoga eladó!**

Az építkezés megkezdése: 1995 szeptemberében, átadási határidő: 1996 májusában.

A tervrajzok megtekinthetők a Siófoki Önkormányzati Vagyonhasznosító Kft. Siófok, Hock János köz 2. szám alatti székhelyén. Az épület további jellemzőivel kapcsolatban az alábbi telefonszámok egyikén várjuk szíves érdeklődésüket:

(84) 311-052, 315-277, 310-237

### További értékesítési ajánlatunk:

- 1.) Siófok, Kúszhegyi utca 22. szám alatti ingatlanon épülő társasházban 69 és 86 m<sup>2</sup> alapterületű, tetőtér-beépítéses lakások, szerkezetkész állapotban 30.000.- Ft/m<sup>2</sup> + Áfa áron. Tervezett átadási határidő: 1995 szeptemberében. A szociálpolitikai kedvezmény igénybevehető.
- 2.) Siófokon, a Balatontól 150 m távolságra, a Latinca Sándor utca 12. szám alatti ingatlanon felépítendő társasüdülőben 4 db, egyenként 60 m<sup>2</sup> alapterületű lakrész telekkel együtt,
- 3.) Siófokon, a Szent László utcában, a Balatontól 200 m távolságra, 3 db 1500 m<sup>2</sup> nagyságú telek,
- 4.) Siófok, Posta utca 29. szám alatt található 964 m<sup>2</sup> nagyságú telek,
- 5.) Siófok belvárosában, a Hock János köz 2. szám alatti üzlet- és irodaházban 1 db 47 m<sup>2</sup> alapterületű, orvosi rendelőnek, ügyvédi irodának is alkalmas irodahelyiség,
- 6.) Balatonalmádiban, a Balatontól 50 m távolságra, a József Attila u. 37. szám alatti 777 m<sup>2</sup> nagyságú üdülőtelken található 310 m<sup>2</sup> hasznos alapterületű kétszintes üdülő. Az épület 8 db zuhanyfülkés szobával, társalgóval és konyhával rendelkezik.
- 7.) Balatonszárszón, a Nefejejs utca 3. szám alatti ingatlanon üdültetés céljára is kiválóan alkalmas, emelt, 4 taraszos nyaraló. Az épületben 4 szoba, amerikai konyha, teakonyha, 2 fürdőszoba található,
- 8.) Siófok-Kilitin, a Csépany tónál 1640 m<sup>2</sup>-es bekereített telek, 30 m<sup>2</sup> nagyságú faházzal kedvezményes áron eladó
- 9.) Az M7 autópálya és a 65-ös főút találkozásánál, a kiliti iparcikk piaccal szemben iparterületek, valamint egyéb ingatlanok személyes egyeztetés alapján.

Legutóbbi lapszámunk 11. oldalán írást közöltünk: "Weekend a börtönben - büntelenül (?)" címmel, melyben beszámoltunk egy "kis magyar karriertörténet-ről" Pollák Tibor elbeszélése alapján. Akkor is hangsúlyoztuk, hogy egy újság nem vállalhat igazságosztó szerepet, legfeljebb arra vállalkozhat, hogy helyet biztosít az érdekeltek véleményének. A nyomozó hatóság elmúlt lapszámunkban elmondta rövid véleményét az ügyről, a lap megjelenése után azonban bejött hozzánk Fésüs Attila is, aki - apjával, Dr. Fésüs Jánossal egyeztetve - egészen más megvilágításban értékeli a történetet. Most az ő elmondása alapján próbáljuk - természetesen a helyszüksége miatt nem mindent átfogóan - megvilágítani az eseményeket. Hozzáteve: az igazság kiderítése továbbra is a rendőrség, ügyészség, s végső soron a bíróság dolga. Márpedig a vizsgálat még mindig nem zárult le ....

- A PFood Bt. 1993-ban alakult Pollák Tibor ötlete alapján, de a mi pénzünk segítségével - mondja Fésüs Attila.

- Pollák az unokahúgom férje, s így természetesen családi vállalkozásként teljesen megbíztunk benne. A bt. létrehozásának feltétele az volt, hogy vásároljuk meg Ádándon a magtárt és a hozzá tartozó földterületet. Pénze a Polláknak nem volt, de volt egy jó receptje (no persze nem sörrecept): 1. Végy egy pénzes rokont, lehetőleg minél távolabb legyen, 2. szerezd meg a bizalmát, 3. fűszerezd meg egy saját könyvelővel, aki csak rád hallgat, 4. hitesd el, hogy minden a legnagyobb rendben lesz, modorod legyen behízeglő, 5. pár hónap múlva kész is a mű, ami csak neked tejszi a milliókat.

A 4. pont szerint Pollák vállalta, hogy olyan projectet készít, amelynek alapján a Kereskedelmi és Hitel Banknál akadálytalanul megkapjuk a hitelt. Természetesen bíztunk szakmai

Közben pedig én - mivel építőipari cégem van - megkezdtem az épület helyreállítását, majd a belső munkálatokat is mintegy négy millió forint értékben, amiből 3.200.000 forintot a mai napig nem kaptam meg. A tervezést apám végezte, természetesen ingyen. Ezúton szeretném a cikkben helyesen közölni a végzettségét: Dr. Fésüs János okleveles mérnök.

A gondok igazából akkor kezdődtek, amikor 1994 júliusában apám szerette volna mélyrehatóbban áttekinteni, hogyan is áll a cég. Többször kérte Pollákot, hogy számoljon el a pénzekkel, -hitelfelhasználás, bevételek mire nagy nehezen kaptunk egy egyoldalú, kézzel írott fő-

gyanis az a betéti társulás tulajdona.

Ilyen előzmények után tettem meg a feljelentést a rendőrségen Pollák Tibor ellen. A rendőrség és az ügyészség megalapozottnak látta az igazunkat, ezért adták ki az autót a lefoglalás után nekünk. Pollák polgári perben támadta meg ezt a végzést. A bíróság valószínűleg figyelmen kívül hagyta a rendőrségi nyomo-

Hírekben megjelent cikkben azt állítja, hogy a cégünket ő 1 millió 200 ezer forint készpénzzel hagyta ott, ezzel szemben a kassza üres volt... A cikkben említést tesz 4 millió forintos adósságról is. Hiteltartozásunk valóban van, de nem 4 millió forint.

Sajnos Pollák tavaly őszre - bár vállalta - nem tudott stabil megrendelőket szerezni. Ehelyett alkalmi vásárlókat, idény jellegű üzleteket szolgált ki, pedig az ő feladata az lett volna, hogy a piaci háttérrel biztosítsa az üzem működéséhez, nem pedig tulajdonosként bájolgni. A nehézségek ellenére a cég továbbra is él,

élve bizalmunkkal. Megjegyzem: ezt az állapotot Pollák teremtette, s egyes egyedül csak magának köszönheti, nem pedig nekünk, ahogy ő azt beállítja.

A fenti tényeket figyelembe véve Pollák állításai megalapozatlanok és félrevezetőek. Ennek ellenére - a családi béke helyreállítása érdekében - hajlandók vagyunk leülni vele, hogy korrekt módon lezárjuk végre ezt az ügyet. Hiszen tudjuk: a háborúskodásban csak vesztesek vannak!

# Milliókat keresni - pénztelenül (?)

## Kis magyar karriertörténet - II.

hozzaértésében, mivel állítása szerint neki ez a kisujjában van. Ennek ellenére 93 júniusában páros lábbal rúgtak ki minket, de nem csak innen, hanem az Agrobanktól is, mivel projectünk a minimális követelményeket sem elégítette ki. Harmadik próbálkozásunk az OTP-nél végül is eredményre vezetett, ahol többszörös átdolgozások, javítások után kaptunk hitelt.

Természetesen a sikertelenségért mindenki hibáztatható volt, csak Pollák nem!

Végül is úgy kaptuk meg a hitelt, hogy a fedezeti oldal 90-95 százalékát a szüleim biztosították. Ők vették meg az ingatlant és ők állták a költségeket.

összesítőt, ami áttekinthetetlen volt. Kértük, hogy a beltartalmat, részletes információkat is közölje: mennyit és mire költött? Erre azonban nem volt hajlandó. Sőt arra sem méltatott minket, hogy leüljön velünk beszélni. Ekkorra már a céget saját tulajdonának, működési képességét pedig az ő tehetséges irányításának tulajdonította és ezt nyilvánosságra is hozta. Mellékesen tett néha megjegyzést arról, hogy van egy társa is, aki természetesen nem ért semmihez, egyedül az épület alkalmasságának vizsgálatánál tesz említést róla. Emberileg nagyot csalódtunk benne és rá kellett jönnünk, hogy kígyót melengettünk a keblünkön. Többszöri felszólítás ellenére sem akart elszámolni a pénzzel, így kizártuk a bt.-ből. Amikor pedig elvitte a gépkocsit, megdöbbszünk, u-

zás eredményét, nem hallgatta meg a mi tanúinkat sem, hanem Polláknak ítélte a kocsit. A kereskedő vallomását fogadta el, aki szerint tévedésből írták először a bt. nevére a gépjárművet.

Ezzel szemben a tények a következők: június 24-én vizsgáztatták az autót és azt Pollák személyesen vette át Kaposváron. Itt az elírást rögtön ki lehetett volna javítani. Ehelyett - érdekes módon - július 28-án, több, mint egy hónappal később, Pollák Tibor eladta Pollák Tibornak a PFood Bt. tulajdonát képező gépjárművet. További érdekesség, hogy a jármű biztosítását is a cég nevére kötötte meg júniusban... biztos ezt is elnézte. Mindenesetre elgondolkodtató: túl sok a véletlen.

Időközben szakértővel megvizsgáltattuk a pékségbe vásárolt használt gépeket is, amelyek értéke csak mintegy fele annak, amit Pollák a gépekért kifizetett, 5.700.000 Ft-ot. Perei János eladó így átvágta volna Pollákot? Vagy lehet, hogy ezt együtt intézték? Pollák Tibor a Siófoki

dolgozik, gyártja a pékárut és a sört. A hamis munkaszerződés ügyében kevés az esélyünk, ugyanis elsőfokon helyet adott Pollák Tibornak a Kaposvári Munkaügyi Bíróság, legnagyobb megdöbbenésünkre. Ha egyszer aláírta kitöltetlenül a szerződést, akkor: "Úgy kell neki", volt az ítélet indoklásának a lényege. Neveltséges! Továbbá felháborító a Siófoki Városi Bíróság döntése és indoklása első fokon a gépkocsi tulajdonjogának megállapítására. Vagy, Pollák, megelőzve a rendőrségi vizsgálat lezárását, nem véletlenül fordult bírósághoz? Ő már tudott valamit előre? Pollák, amikor a KVV-t otthagya - azaz még munkaviszonyban volt - apámmal aláíratott egy biankó (tehát kitöltetlen) szerződést azzal az indokkal, hogy ne-hogy a bizonytalanságba, az utcára kerüljön. Ezt a szerződést önhatalmúlag töltötte ki úgy, hogy az ő fizetése havi ötvenezer forint, s a szerződés meghatározott ideig, 2000-ig él. Hiába kértük a bíróságtól írásszakértő bevonását annak megállapítására, hogy a szerződés kitöltése és apám aláírása nem egyidőben történt, nem hallgattak meg írásszakértőt. Így csaknem 4 millió forintot követel még rajtunk Pollák Tibor. Hadd mondjam el még, hogy valahol sajnálom Pollákot, mert a felkínált lehetőséggel nem tudott élni, túl hamar, túl sokat markolt, vissza-

Szerkesztőségünk e cikk megjelentetésével a maga részéről - a jogerős bírósági ítéletekig - lezártnak tekinti az ügyet. Mindkét fél érveit közzétettük, s nem foglalhatunk állást, hogy kinek is lehet igaz. Bízunk benne, hogy hamarosan az igazságszolgáltatás is végérvényesen pontot tesz az ügy végére, s akkor - utoljára - mi is szívesen beszámolunk a végeredményről.

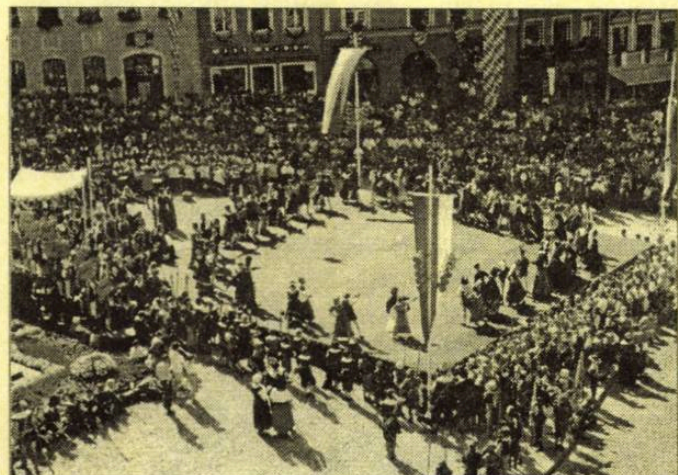
**Eddigi ítéletek:**

1995. február 16-án a Siófoki Városi Bíróság a vitatott gépkocsi tulajdonjogát Pollák Tibornak ítélte.

Június 21-én a Somogy Megyei Bíróság az ítéletet megerősítette, s az jogerőre emelkedett. Dr. Fésüséket kötelezték a gépkocsi átadására.

Június 7-én a Somogy Megyei Munkaügyi Bíróság a határozott ideig szóló munkaszerződést érvényesnek mondta ki. Az ítélet nem jogerős, mivel azt Dr. Fésüsék megfellebbezték.

# Gyermekfesztivál Landsbergben



huszonötezer fős kisvárosba özönlnek a hazai és külföldi vendégek, akik meg akarják csodálni a fesztivál látványos felvonulásait, programjait.

Idén mintegy 1100 gyermek öltözött különféle középkori jelmezekbe, s mellettük tanítók, szüleik, hivatalnokok, s szinte mindenki a fesztivál

amely több órán át tartott a belváros utcáin.

Gyerekek jöttek korhű öltözékekben gyalog, kezükben a Ruethen-fa ágaival, majd lovakon, karjukon kitömött sólymokkal, különféle fúvós és ütőhangszeres zenekarok szolgáltatták a muzsikát, s hatlovas "hintókon" és négy ló vontatta kocsikon hatalmas



Münchentől mintegy ötven kilométernyire található Landsberg, az a hangulatos, gyönyörűen felújított, középkori városközponttal rendelkező település, amellyel Siófok mostanában kezdi kialakítani partnerkapcsolatait.

Július 21-23-ig rendezték meg a város négy-



díszletek tövében virágok és gyermekek érkeztek...

A látvány lenyűgöző, s nem véletlen, hogy az egész városban ilyenkor hömpölyög a tömeg egyik utcából a másikba, egyik sörsatortól a másikig, vagy a középkori piacig - arra a térre, ahol egykor a lóvásárokat szokták tartani.



évenként sorra kerülő nagy népi ünnepélyét, a "Ruetenfest 1995" elnevezésű fesztivált, amelynek hagyományai a középkorig nyúlnak vissza.

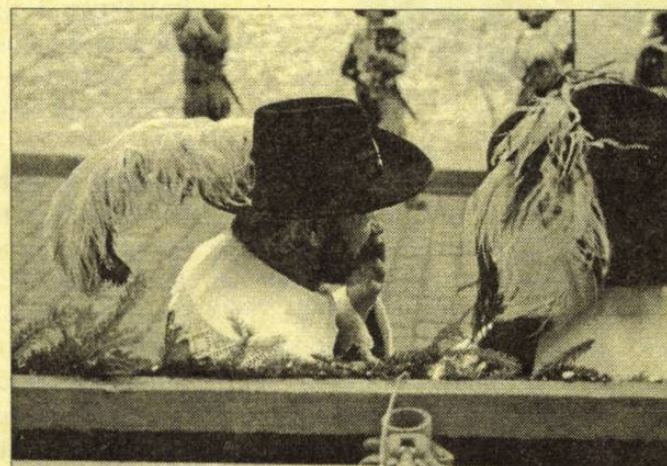
Az újkori fesztiválrendezésre egyesületet alakítottak a landsbergiek, s az egész város aprajánagyja kiveszi a részét a produkcióból. Ilyenkor a



sét jelképezi. A három nap alatt mintegy ötvenezer vendég fordult meg a városban, köztük angolok, izraeliek, új-zélandiak, amerikaiak, olaszok is szép számmal. Ulla Kurtzól, a kulturális és idegenforgalmi iroda vezetőjétől megtudtuk azt is, hogy a városa mintegy 50.000. márka költséggel vállalt



vál jellegének megfelelő kosztümökben pompázott. A szervezett turisták ezrei özönlöttek el a kisváros fő terét, ahol az események legnagyobb része zajlott. A különféle táncbemutatók, formagyakorlatok mellett a legnagyobb látványosságának kétségtelenül az a hatalmas méretű utcai felvonulás bizonyult,



ja a fesztivál reklámköltségeit, a bevételek viszont a fesztivál rendezését végző egyesületet illetik. Költségeiket úgy igyekeznek csökkenteni, hogy az óvárost lezárják, s belépőt szednek: 6 márkába kerül egy fából készült, nyakba akasztható embléma, ami a belépőt helyettesíti. Ebből mintegy 20.000-et adtak el...

## Árnyék az arcon

Landsberg másról is nevezetes, nem csupán a fesztiválról. A környéken több koncentrációs tábor is volt a hitleri időkben, s ma már a holocaust jegyében, szinte nemzeti vezeklésként, minden évben négy izraeli gyermeket nyaraltatnak a városban ingyen. Ráadásul - mint Ulla Kurz kissé beárnyékolódott arccal elmondta - Hitler ebben a városban írta a Mein Kampf-ot. Igaz, hogy nem üdülni érkezett ide, hanem az 1923-as müncheni puccskísérlete után, amikor Bajorország fejedelme akart lenni, de nem érkezett még el az ideje ennek, s így kilenc hónapra a landsbergi börtönbe zárták. Ahol tollat és papírt biztosítottak számára elmélete kidolgozására...

A polgármester, Franz X. Rössle az ünnepélyes megnyitón külön köszöntötte a város hivatalos vendégeit, a partnertelepüléseket: az egykori keletnémet Waldheim, a francia Saint Laurent Du Var és Siófok képviselőit. Hangsúlyozta, hogy ez a fesztivál is Európa népeinek közös sorsát, egyesül-



Július második felében a Siófok-Netanya Baráti Társaság legifjabb tagjai tanáraik vezetésével a Közel-Kelet szívében fekvő Izraelben jártak.

- Shalom! Shalom! - köszöntötték a siófoki diákokat vendéglátók a tel-avivi Ben Gurion repülőtéren.

- Shalom! Shalom! - búcsúztak a magyar gyerekek kedves barátaiktól. A köszön-

dók és arabok osztoznak. Csodálatos, megosztott, feszültségekkel terhes város, mégis a Szent Város. A zsidó hagyomány szerint Isten tízmércényi szépséget adott a világnak, s ebből kilencet Jeruzsá-



Baptisták keresztelők szertartása a Jordán folyóban.

tések között eltelt két, eseményekben, élményekben igen gazdag hét.

1993-ban utazott először siófoki diákcsoport Izraelbe, a netanyi Sharet Gimnázium igazgató-helyettesének, Tomi Breuernak a meghívására. Az akkori ismeretségek tavaly nyáron már barátsággá mélyültek, amikor az izraeli diákok jártak Siófokon. Idén ismét a Balaton-partiak utazhattak Netanyába, Siófok izraeli testvérvárosába, mely festői szirtjeivel, mediterrán strandjaival, szívélyes vendéglátással vonzza az odalátogatókat.

Még le sem szállt a Boeing 757-es, még ki sem csomagolhattak vendéglátóiknál a gyerekek, máris újra úton voltak. Első napi kirándulásuk célja Jeruzsálem és a Holt-tenger volt.

Jeruzsálem: Az egykor széttagolt város ma is zsi-

lemnek. Aki láthatta már, az nem tartja túlzásnak ezt az állítást. Érdekessége a városnak, hogy akár ősrégi, akár vadonatúj házról legyen szó, vala-



Halad a karaván a jordán határ mellett.

mennyi a jellegzetes színű jeruzsálemi kőből épült, vagy azzal burkolták. Nem hiába! A látvány lenyűgöző! Még egy pillantás az Olajfák hegyéről az Óvárosra, a Schindlernek is örök nyugalmat adó temetőre, a Getszemáni-kertre, s irány a kősvatagon át a Holt-tenger.

A csaknem 77 km hosszú, 10 kilométer széles, Balaton-nagyságú tenger valójában egy tó, melynek vize a magas hőmérsékleten elpárolog, ezért gyakran lebeg pára a víz fölött. A magas sótartalom miatt a Holt-tenger partja és vize szinte teljesen élettelen. A félelmetes táj csöndjét a fotózás kedvéért a tenger vízében lebegő, a parton magukat gyógyiszappal bekenő turisták zaja töri meg. A siófoki diákok is élvezték a helyzetet. Mindent kipróbáltak.

A családoknál töltött néhány nap után újra útra kelt a csoport Galilea hullámzó látkái és termékeny völgyei felé. A vidék vonzerejét fokozzák azok a mély vallásos hagyományok, melyek zsidók és

## SHALOM! SHALOM!

### A modern Jeruzsálem látképe



helyre épült, ahol Gábiel arkangyal hírül adta Szűz Máriának, hogy ő hozza majd világra Isten Fiát. A hajózás a Galileai-tengeren (Genezáret-tó), a tiberiasi gyémántfeldolgozó üzemben tett látogatás, a Golán-fennsíkáról megpillantható panoráma, a Jordán folyóban keresztelkedő baptisták szertartása mind-mind felejthetetlen élményt jelentett a siófoki diákoknak.

Krisztina, Eszter, Dávid, Máté, Luxi és a többiek sokáig nem fogják elfelejteni, amikor megpillantották a Negev sivatagot, amikor a jordán határ közelében "tevegelték", amikor Eilatban a Korallvilág Observatóriumában a tenger szintje alatt sétálgatva gyönyörködhetek a Vörös-tenger hihetetlenül gazdag élővilágában, amikor a csoport izraeli vezetője, Tomi segítségével a csoport magyar vezetője, Csernókné tanárnő is túljutott a Vörös-kanyon leg-szorosabb szorosán.

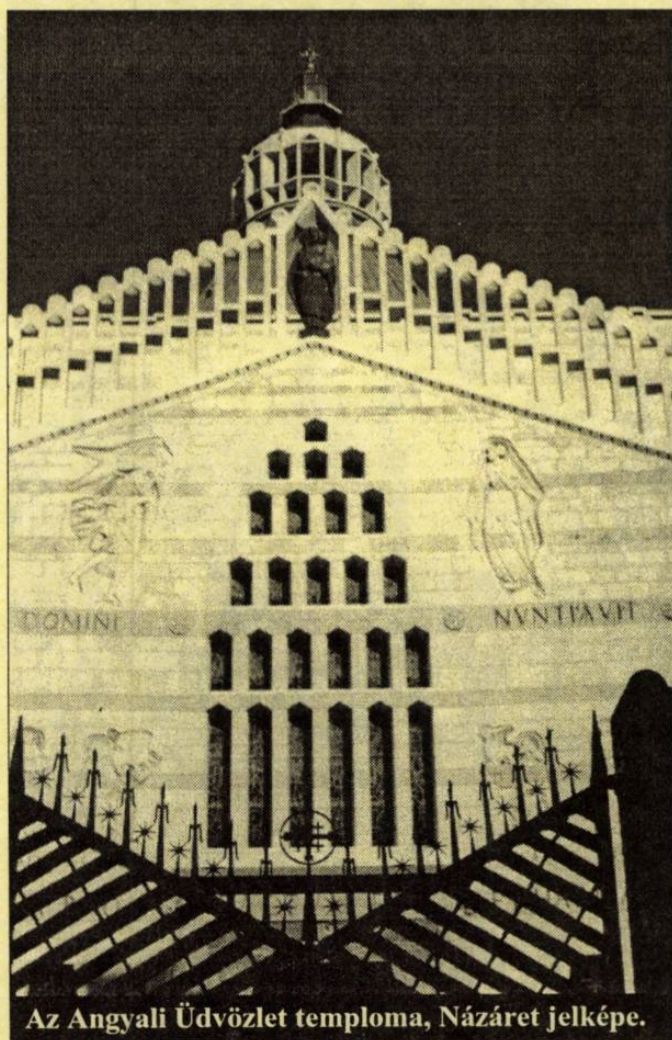
Mint mindennek, egyszer a siófoki fiatalok izraeli utazás-

nak is elérkezett a vége. A diákok és kísérőik hálás szívvel, szomorúan búcsúztak vendéglátóiktól és a Biblia földjétől.

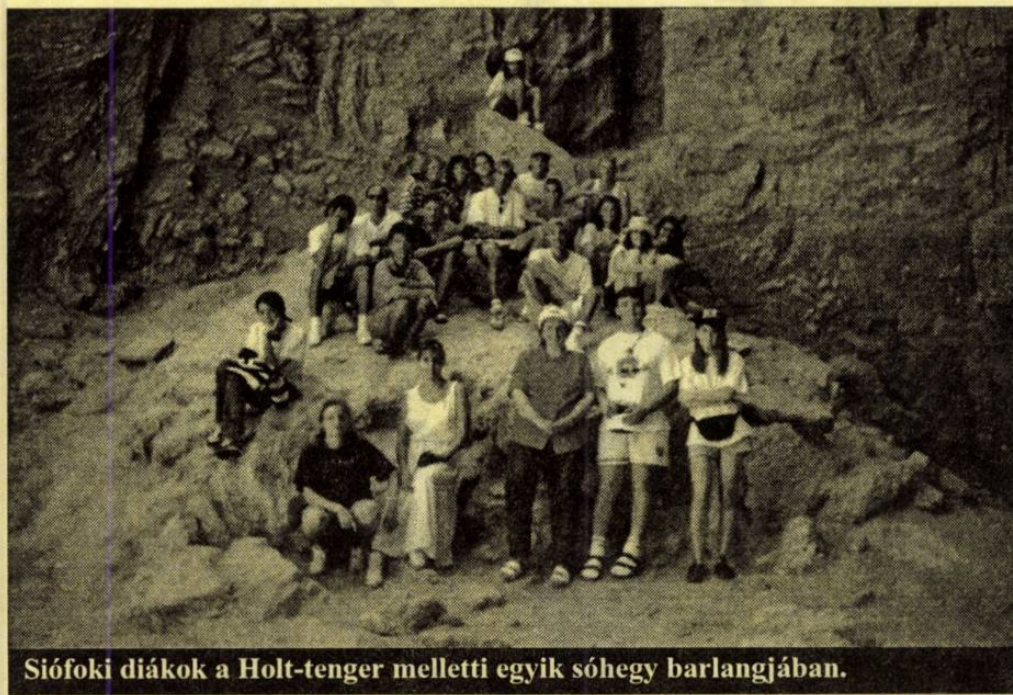
Kép és szöveg:  
Bereki Anikó



Szabreszek. A kaktusz gyümölcsét és a már Izraelben születetteket hívják így. A turista számára furcsa, különös a fegyverét az utcán magával hordó katona látványa. Az izraeli fiatalok rögtön az érettségi után vonulnak be, a lányok egy, a fiúk három évre.



Az Angyali Üdvözet temploma, Názáret jelképe.



Siófoki diákok a Holt-tenger melletti egyik sóhegy barlangjában.

## Földvár góllövőre vár



A földvári NB III-as labdarúgócsapat sem töltötte tétlenül az elmúlt heteket: Karasz János edző vezetése mellett igyekezett felkészülni a bajnoki küzdelmekre. Céljukat - az első nyolc közötti helyek valamelyikének elérését - reálisnak tartják, hisz a távozottak és az érkezettek alapján elmondható: a csapat nem gyengült meg a tavalyihoz képest. A legismertebb igazolásuk Olajos Sándor, a Siófok sokszoros élvonalbeli labdarúgója, akivel védelmük jelentősen erősödhet. Góllövő csapatát azonban még szívesen fogadna a szakvezetés! Felvételeink a Magyar Kupa egyik mérkőzésén készültek, az NB I-es Csepel ellen (4-0-ra nyert a rutinosabb fővárosi együttes). A találkozó kuriózuma volt, hogy Földváron, mint ellenfél találkozott egymással a Siófokon sok-sok évet együtt töltött Olajos Sándor, és a ma már csepeli kapus, Bíró Imre.



## Éjszakai foci

Ha kell, akár az éjszakába is kerül a Siófokon, a városi Szent István rugótorna, amelyre mind 16 csapat nevez. Az amatőr együttesek közül melyik jelent rá, a játékjogsemmiféle megvezni a verseny színén 16 óráig sítást a szervezők fonszámon ad-mérkőzések 16.30-szükség esetén vil-nap is folytatódnak a



nyúlhat augusztus 18-án, péntek-sportcentrumban sorra Kupa kispályás labda-a szervezők maxi-vezését fogadják el. terek közül bár-kezhethet a torná-sultságra nézve kötés nincs. Ne-napján és hely-lehet, felvilágo-a következő tele-nak: 84/314-523. A kor kezdődnek, s lanyfénynél, sőt más-küzdelmek.

## Mi lesz veled, Balatoni Vasas?

Lassan minden osztályban megkezdődnek a küzdelmek, benépesülnek a futballpályák. A körzeti első ligába a megyei II-ből júniusban kiesett Balatoni Vasas ugyan elkezdte az őszt, de a folytatás meglehetősen kétséges...

Szentgyörgyi Géza, a kiliti együttes új klubelnöke azzal a kéréssel fordult hozzánk: segítsünk a szponzor-szerzésben, mert különben nem érik meg a Balatoni Vasas 50 éves jubileumát. A kassa ugyanis teljesen kiürült. A gyepet már régóta maguk nyírják, a játékoslicen-díjakat is saját zsebből állják,

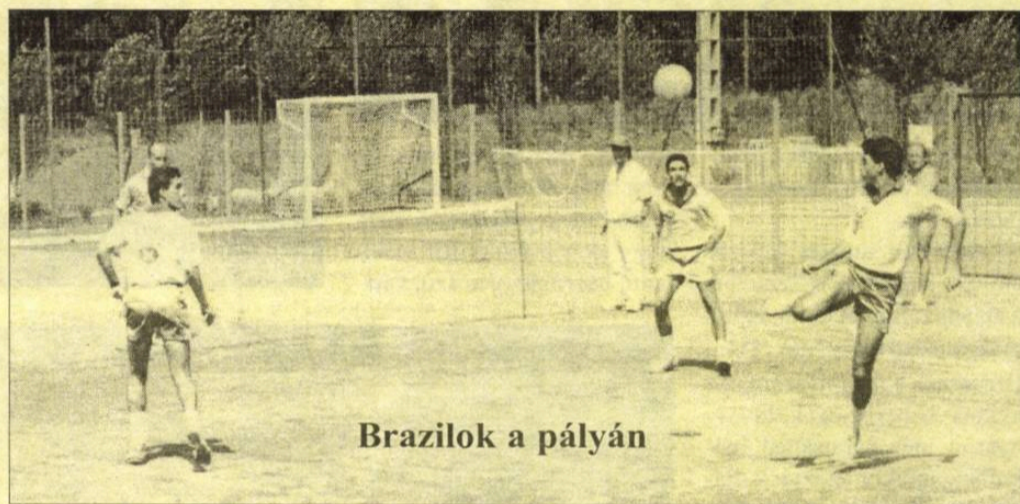
ám van még költség bőven ezenkívül is: utazás, bírói díjak, vagy éppen egy ballon szódavíz a meccsek utánra...

A magunk részéről annyit tehetünk, hogy közzétesszük: fúrasszunk, hogy a Siófokhoz tartozó városrészegetlen sport-klubja ilyen helyzetbe juthatott. Kilitiben több ezren laknak, s bizony jó néhány vállalkozó bizonyíthatná kötését, ha... Kérdés csak az, akarja-e bizonyítani, s vajon jó reklám-e a Balatoni Vasas szponzorálása akkor, amikor két esztendő alatt két osztályt zuhantak lefelé. Persze, ördögi kör ez, mert éppen a

pénzhiány is lehetett a sikertelenség okozója. Ami tény: nagyon sok fiatal megfordul a kiliti focipályán (annak ellenére, hogy az öltözőépület katasztrofális állapotban van, s mintha a környéknek sem lenne gazdája...), s utánpótláscsapatok rendre igen jól helytállnak a különböző osztályokban.

Valaha támogatóként ott volt a Mezőgép gyáregysége. Amióta bezárta kapuit, a focisták egyre inkább magukra maradtak. Most a "szakadék szélére" kerültek - de még megmenthetők...

F. I.



Brazilok a pályán

Jól sikerült az idei lábtenisz-bajnokság is július 15-16-án, amelynek külön érdekessége az első ízben játszott Magyarország - Brazília válogatott lábteniszmérkőzés volt. A Keszthelyi úti pályákon mind a három nemzetközi találkozót mi, magyarok nyertük meg...



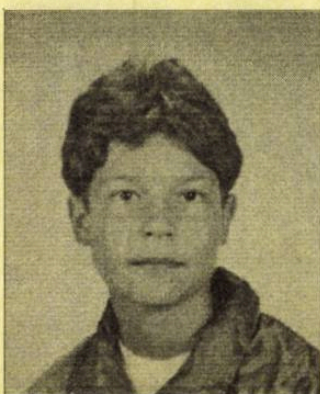
Horváth János (Mézga) és fia nyerte a párosok küzdelmét



Dobogón a 45 év felettiérmesei

## Palánták ...

Nem dicsekedhetünk manapság túlzottan azzal, hogy Siófoknak bármilyen sportágban jó az utánpótlása. Igaz, hogy időnként akadnak kiemelkedő eredmények (lásd: úszás), de a városban legnagyobb közfigyelemre számot tartó sportág, a labdarúgás jelenleg csupán mérsékelt eredményeket mondhat magáénak. Kivéve a legifjabbakat, a Góliát FC neveltjeit. Ezek a fiúk ugyanis az elmúlt időszakban rendre hozták a jobbnál jobb eredményeket. Nemrégiben szerkesztőségünkben járt két fiatal, Tusori Richárd és Horváth László Ádám. Mindketten a Góliát FC játékosai, s arról számoltak be, hogy néhány hete Csillebércen, ahová az ország legjobb négy együttesét hívták meg, ők a bronzérmest szereztek meg. Előtte Csurgón a megye legjobbainak bizonyultak, később Budapesten, a Népstadionban a 2. helyet szereztek meg. Szekszárdon a csapat "csak" hatodik lett, de a legjobb



Horváth László Ádám



Tusori Richárd

kapusnak Horváth bizonyult. Tusori pedig Csurgóról és több tornáról is a legjobb játékosnak, vagy épp a gólkirálynak járó különdíjakkal térhetett haza. Pápai Lajos és Szajcz Miklós edzi a csapatot, amelynek rajtuk kívül tagja még Tóth B. Ákos, Szarka Róbert, Krasznai Norbert, Kriszbai György, Jakab Gergely, Varga Péter, Varga Attila és Joó Gábor.

Augusztus 18-22-ig újabb meghívást kaptak Debrecenbe, ahol az ország nyolc legjobb csapata mellett mintegy 20 külföldi együttesel mérhetik össze tudásukat.

A gond mindössze annyi, hogy a nagyobb egyesületek már most szeretnék elvinni a tehetségesebb fiúkat Siófokról, hiszen máshol az itteninél jóval jobbak a feltételek, s a továbbfejlődés is biztosítottnak látszik ...

## Ismét Jáeger

Az 1994. évi bajnoki cím után idén újra a Siófoki KSC sportolója, Jáeger Veronika nyerte meg a kerékpárosok Magyar Hosszútávú Bajnokságát. A 62 km-es távot a siófoki versenyző 1 óra 44 perc és 25 másodperc alatt teljesítette.

## Sportnap a Somogyi Krónikával

A Siófoki Sportcentrumban augusztus 10-én, csütörtökön az új megyei hetilap, a Somogyi Krónika rendez sportnapot. Reggel kilenc-kor kezdődik a teniszező párosok küzdelme, míg a kispályás labdarúgócsapatok 15.30-kor kezdik meg mérkőzéseiket. Az erőpróba mindkét sportágból a helyszínen kell nevezni a verseny kezdése előtt legkésőbb fél órával, de a szervezők előnevezéseket is elfogadnak a 84/314-523-as telefonon Győry Jánosnál.

## Balatel: KE helyett SC

Elkezdte az edzéseket az új idényre a siófoki kosárlabdacsapat. Új egyesület alakult, ugyanis a régi Balatel KE megszűnt, s a jövőben Balatel SC néven folytatják. Ennél lényegesebb változások a vezetésben és a játékoskeretben történtek. A szakosztály elnöke Szűcs József lett, az új edző pedig Tatár István, akit Százhalombattáról szerződtettek. A játékosok közül távozott: Bődör, Horváth K., Tóth Á., Dreifinger, Dodeusz és Bondarenko. Az érkezők: Földesi és Kertész a ZTE-től, Kohán a Veszprémből. A bajnokság szeptember 9-én rajtol.

## A kispályás labdarúgó bajnokság őszi sorsolása

12. forduló, augusztus 24.

Sz: MOL Rt. I.

- |       |                            |
|-------|----------------------------|
| 1. p. | 18 h Lila Kakas - Black S. |
| 2. p. | 18 h Inter F. - Hó-Lavina  |
| 1. p. | 19 h Mini C - KVV          |
| 2. p. | 19 h Twin P. - Borsányi K. |
| 1. p. | 20 h MOL II. - GAál FC     |
| 2. p. | 20 h Inter B. - Málta      |

## Dobogós úszók

A július végén megrendezett Országos Serdülő Bajnokságon a somogyi színeket a siófoki Ezüstpart SE négy lelkes leánya, Szabó Kata, Hegedüs Mariann, Zare Gabriella és Kriston Orsolya, valamint a kaposvári sportiskola úszója, Dombói Gábor képviselte.

A siófoki lányok mindegyike beküzdötte magát az "A" döntőbe, ezenfelül Kriston Orsolya a 800 méteres gyorsúszásban ezüstérmes lett, Hegedüs Marianna a 400 méteres vegyesúszásban teljesítette az aranyjelvényes szintet.

Döntős helyezések

"A" döntő

200 m női vegyes: 5. Hegedüs Mariann, 200 m női hát: 6. Zare Gabriella, 800 m női gyors: 2. Kriston Orsolya, 400 m női gyors: 5. Kriston Orsolya, 400 m női vegyes: 5. Hegedüs Mariann

"B" döntő

500 m női pillangó: 1. Kriston Orsolya, 50 m női hát: 1. Zare Gabriella, 200 m női gyors: 2. Zare Gabriella, 50 m női gyors: 1. Kriston Orsolya, 100 m női hát: 1. Zare Gabriella

# Bányász

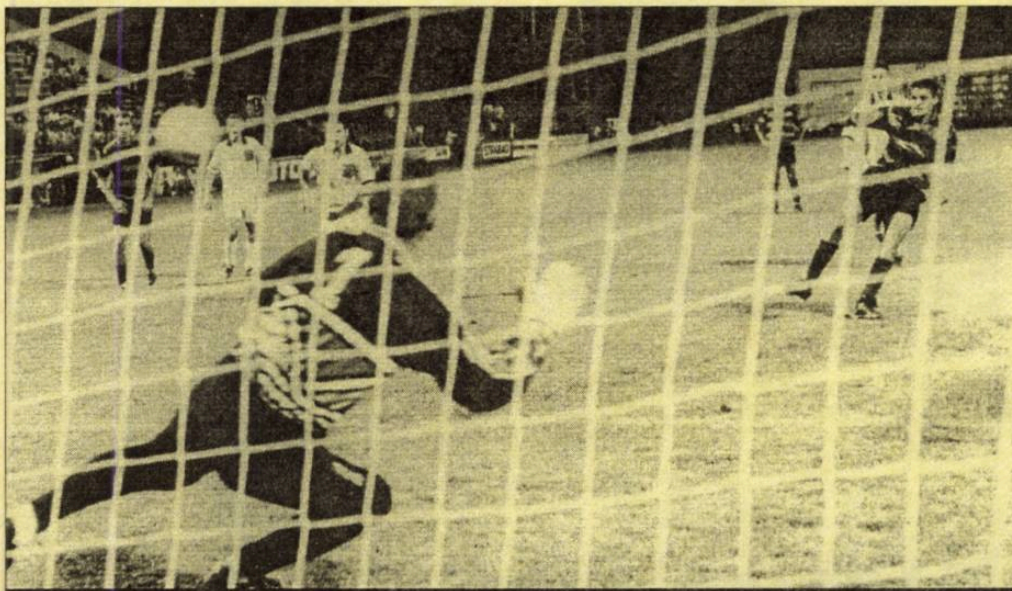
A múlttal nem érdemes foglalkozni. Lezárult egy fejezet a siófoki labdarúgás történetében. Új dossziét nyitottunk, a hétvégén új bajnokság kezdődik az NB II-ben is. A Siófoki Bányász játékoskerete és szakvezetése is alaposan kicserélődött június óta. Akik távoztak: Gellei Imre és

Krichmayer, Király, Földes, Szabó Z., Buza, Molnár F.

Az ellenfelek így követik majd egymást az őszi során:

Aug. 12. (14?): Mohács, otthon (19 ó). A találkozó hivatalos ideje szombat, de amennyiben a Magyar Televízió - egy korábbi megállapodás szerint -

ben (16,30 ó), szept. 9.: Keszthely, otthon (18 ó), szept. 16.: Matáv SC, otthon (18 ó), szept. 24.: Budafok, idegenben (16 ó), szept. 30.: Veszprém, otthon (18 ó), okt. 8.: Kaposvár, idegenben (14 ó), okt. 14.: Érd, otthon (16 ó), okt. 22.: Balatonfüred, idegenben (13,30 ó), okt. 28.:



Krichmayer értékesíti a PMSC elleni büntetőt a Magyar Kupa-mérkőzésen, s ezzel nyert a csapat 1-0-ra.

Komjáti András edző a Vasas-hoz, Váczi László gyűrő-pályaedző Paksra ment. A játékosok közül nincs már Siófokon Bíró, Tóth M., Barna, Olajos, Míovecz, Petrók, Szántó, Kiss P., Kovács J., és Frank. A vezető edzői posztra Keszei Ferencet "igazolták" Nagykanizsáról, segítője Málics Gyula.

Visszatért a kölcsönben eddig máshol futballozott Brakszatórisz, Szabadi, Köves, Király és Soós. Egyetlen igazán új arc található a keretben, a Kanizsáról jött Braniszlav Bulatovics. Keszei edző ezek szerint a következők közül válogathat: Brakszatórisz, Posza, Bimbó, Perger, Köves, Szabadi, Juhász, Kolovics, Soós, Kriston, Tóth L., Csák, Hosszú, Bulatovics,



A kispadosok is bevetésre készek...

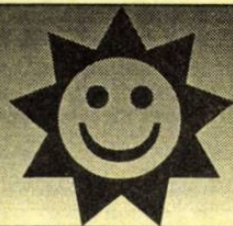
közvetíti a mérkőzést, akkor BKV előre, otthon (15 ó), nov. 5.: Tatabánya, idegenben (13 ó), nov. 11.: Dunaferr, otthon (15 ó), nov. 19.: Nagykanizsa, idegenben (13 ó).

Aug. 20: Százhalombatta, idegenben (17 ó), aug. 26.: Paks, otthon (19 ó), szept. 2.: Soproni LC, idegen-

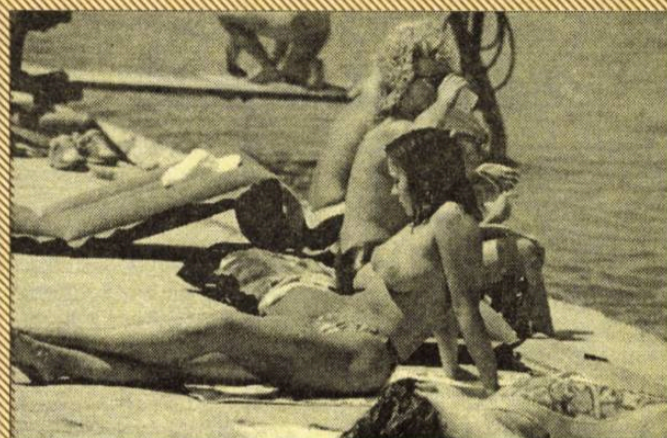
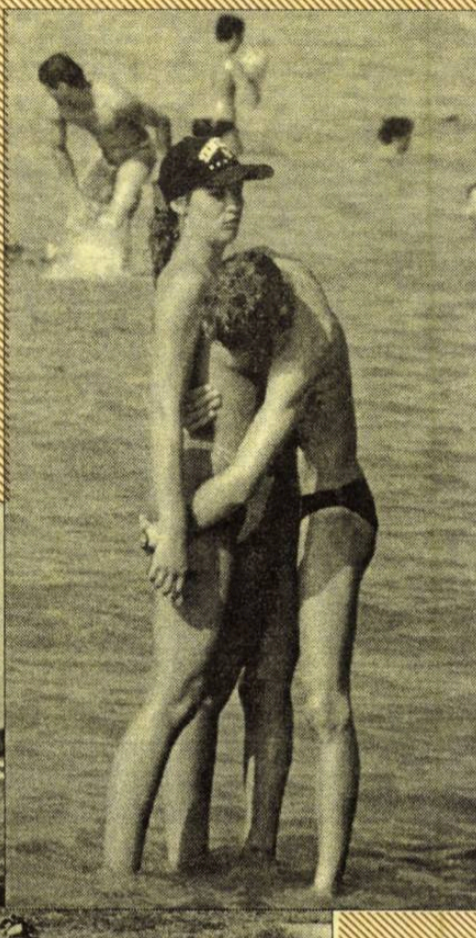
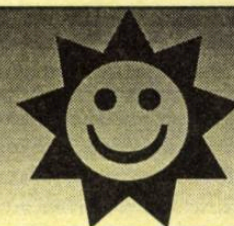
# Aranypart Kupa

Népszerű volt július 22-23-án az Aranypart Kupa a városi sportcentrumban, ahol kispályás focicsapatok és street-ball csapatok mérték össze erejüket.





# Nyár, '95



## Volt egy Fülesünk...

– Fortunánál reklamálhatnak azok, akiknek eddig még nem kedvezett a szerencse – mondta a siófoki nagystrandon a Füles szerkesztője az egybegyűlteknek. Nem régen jelent meg a népszerű rejtvényűség 2000. száma, ez alkalomból rendeztek Füles-napot Siófokon. A tévé képernyőjéről ismert Endrei Judit volt a program háziasszonya. Nagyon sok játékos kedvű gyerek és felnőtt állta körbe a rögtönzött játékeret. Röviden bemutatkoztak a szerkesztők, elmondták, hogy 75 éve fejtenek keresztrejtvényt a világon; megtudtuk azt is, hogy nálunk Kristóf Károly, a Füles alapító tagja készítette el az elsőt; magyar találmány a "plusz 1 vicc", a képregényeket pedig népszerű irodalmi művek alapján készítik.

A bemutatkozást villámkérdések, rejtvényfejtő versenyek követték, ahol sok "Füles-ajándék" talált gazdára, majd Kovács Kati táncdalénekes szórakoztatta népszerű dalaival a közönséget, Konec Tibor kíséretével.



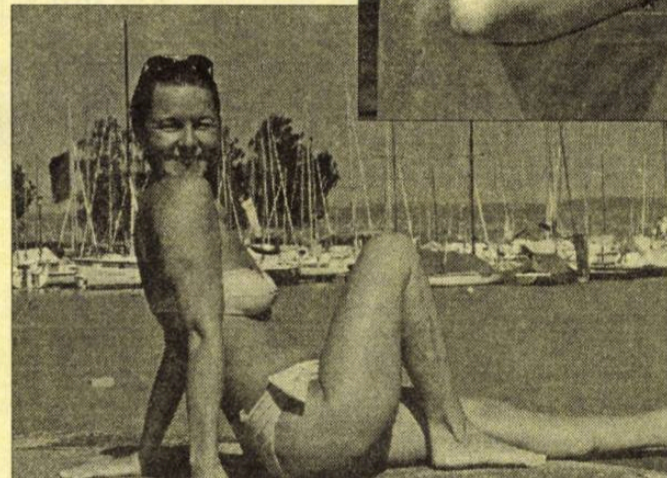
A júliusi Siófoki Hírekben megjelent Füles-rejtvény helyes megfejtése: "Füles ötvenkét hét szórakozás." A helyes megfejtők közül a következők nyertek Füles esernyőt, pólót és sapkát.

Gyarmati Ariel, Balatonföldvár, Budapesti u. 39/2., Gyöngyösi Éva, Pécs, Lahti u.4., Pálfi József, Veszprém, Halle u. 9/g, Gersei Istvánné, Siófok, Batthyány u.35., Hirsch Judit, Zamárdi, Fő u. 85.



## Színészkedünk, színészkedünk?

Nyaranta Siófokon ismert emberek sokasága fordul meg: fellép, konferencián előadást, bemutatót tart, vagy épp...nyaral. Felvételeink ez utóbbi "kategóriába" tartozó színészeket örökítenek meg, akik a Nemzeti Színház üdülőjében töltöttek el néhány kellemes napot. Közü-



lük volt, aki leginkább napfürdőzéssel mulatta az időt (Sára Bernadett), volt, aki sokat pecázott (Papadimitru Athina és Trokán Péter), de olyan is akadt, aki zakóban járva a várost, lazított, kapcsolódott ki (Raksányi Gellért, a "Szomszédok" népszerű Kutyu bácsija).

